

HÍRNÖK



XXII. ÉVFOLYAM 16. SZÁM ANGYALFÖLD–GÖNCZ ÁRPÁD VÁROSKÖZPONT–ÚJLIPÓTVÁROS–VÍZAFOGÓ 2016. AUGUSZTUS 18.



Közzolgálat

A kerület folyamatos, nagyszabású fejlesztéseiben komoly szerepet játszik a XIII. Kerületi Közzolgáltató Zrt., melyet az önkormányzat négy éve az addigi gazdasági társaságok összevonásával hozott létre.

A születését követő négy esztendő bizonyította a XIII. Kerületi Közzolgáltató Zrt. létjogosultságát és a társaság 2015-ös eredményei is megerősítették, hogy a korábbi gazdasági társaságok összevonása jó döntés volt. A Lendületben a XIII. kerület nevű ciklusprogramban megfogalmazott célok középpontjában az életminőség javítása és a városrész fejlesztése áll, megvalósításában a zrt.-nek komoly szerepe van. Fő feladata az önkormányzat által rábízott vagyon kezelé-



se, üzemeltetése, hasznosítása, a fejlesztések és beruházások szervezése és szakmai irányítása. Ezen belül a lakás- és helyiségvagyon kezelése, fenntartása, felújítási, karbantartási feladatainak felmérése és lebonyolítása. Kiemelt önkormányzati beruházások, ezen belül bér lakásépítések, intézményi fejlesztések szervezése, irányítása, szakmai felügyelete. A társaság gondoskodik a fizetőparkolás és a közterületek üzemeltetéséről és az önkormányzat elvárásai szerint szervezi a kulturális és sportprogramokat.

Folytatás a 3. oldalon

Piros-kék érmek Bajnokok a Vasas-családból

Aranyföld



MTI Fotó: Illyés Tibor



MTI Fotó: Kovács Tamás



MTI Fotó: Kovács Tamás

Egészen jó periódusa volt a tizenharmadik kerületnek a nyári olimpia első hetében: az angyalföldi sportolók nem kevesebb, mint öt aranyat – meg hozzá egy ezüstöt – nyertek. Az eredményhirdetések alkalmával persze nem azt mondták be, hogy *Szász Emese*, *Vasas, Hosszú Katinka*, *Vasas, Szilágyi Áron*, *Vasas*, mert az elsőség meg a di-

csőség – a nagy bajnokokon kívül – mindegyikük Magyarországi, ám nem különösebben rossz érzés, hogy lapzártakor, azaz nagyjából a nyári játékok félidejében akár szűkebb pátriánk is állhatott volna az ötkarikás éremtáblázat tizedik helyén az Egyesült Államok, Kína, Nagy-Britannia, Japán, Dél-Korea, Németország, Orosz-

ország, Franciaország és Ausztrália mögött... A Vasasnak óriási olimpiai hagyományai vannak, amit az is bizonyít, hogy a mostani ötödik arany az ötvenedik olyan elsőség volt, amely a piros-kék sportolókhoz (is) köthető.

Folytatás az 5. oldalon

Szociális körkép

4. oldal



A kerület aljegyzőjét, a szociális és köznevelési osztály vezetőjét, Karácsonyi Magdolnát kértük arra, mutassa be az általa vezetett szervezeti egységet. Képközlő: a Gyermek téri Idősek Klubjának sós szobája

Számos szerepben

7. oldal

Ujréti László a közelmúltban Budapest Főváros XIII. Kerületért díjat kapott. Lassan 50 éve a József Attila Színház színésze, szinkronszerepeiből pedig azok is jól ismerik, akik nem járnak az angyalföldi teátrumba.



Színes virágpompa

8. oldal



Élénk színekben pompáznak a muskátlik a Hajdú utca 12. nyolcadik emeleti erkélyén. Tulajdonosa, Sántosi Imréné már másodszorra nyert oklevelet a kerületi Legvirágosabb erkély és homlokzat pályázaton.

Nyárbúcsúztató

12. oldal

24. alkalommal vár mindenkit az Angyalföldi Utcabál a Dagály utcában augusztus 28-án. Idén ismét a folk- és népzene jegyében szervezik meg a kulturális rendezvényt, mely nagy sikert aratott tavaly is.



RÖVIDHÍREK

Ingatlanpiaci élbolyban a XIII. kerület

Az idei második legalacsonyabb forgalmát mutatta az ingatlanpiac júliusban, ennél csak januárban cserélt kevesebb ingatlan gazdát. Bár a válság utáni évek júliusait ez az érték is felülmúlja, az egy évvel ezelőtti 12 355 tranzakciónak ez csak a 79 százaléka. A népszerűségi versenyben fordulat következett be, a mérés óta eltelt 62 hónapban először vezet egy budai kerület, mégpedig a XI.: a fővárosban ingatlant venni szándékozók közel 18 százaléka ezt a lokációt is megjelölte lehetséges célpontjának. Csak néhány tizeddel maradt le a két korábbi favorit, a hosszú ideje listavezető XIII. és az öt követő XIV. kerület. Erősödtek a sereghajtó déli kerületek is — derül ki a Duna House júliusi ingatlanpiaci barométeréből.



illusztráció

Felavatják a Papp László teret



Sokak által régen várt eseményre kerül sor augusztus 19-én délelőtt fél tízkor: felavatják a Papp László ökölvívó, háromszoros olimpiai bajnok, a XIII. Kerület Díszpolgáráról elnevezett teret az egykori lakóhelyén, a Kassák Lajos utca–Rózsafa utca találkozásánál lévő közterületen, valamint a sportolónak emléket állító szobrot. Mint arról korábban már hírt adtunk, az önkormányzat képviselő-testülete már hónapokkal

ezelőtt döntött az — ilyen kérdésekben illetékes főváros által szentesített — névadásról. A Papp László téren kétpólusú pihenőzónát létesítettek, egyik oldalán vízfelülettel, a másikon pedig az olimpiai bajnok szobrával. Papp László családja 1932-ben költözött a Kassák Lajos utca 48. szám alá, így gyermekkorát Angyalföldön töltötte. A 2003. október 16-án Budapesten elhunyt ökölvívó idén lenne 90 éves.

Menza: jól tálalva

Bár 2016-tól a kormány jelentősen szigorította az ingyenesen szünidei közétkeztetésben részt vevők körét, a kerület, kizárólag saját költségén, jóval több gyermek részére biztosítja ezt a lehetőséget — derül ki a képviselő-testület által elfogadott közétkeztetési és táplálkozás-egészségügyi tájékoztatóból. Eszerint 2015-ben még 471 hátrányos helyzetű gyermek vehette igénybe a szünidei étkeztetést, a jogszabályváltozás következtében



viszont mindössze 69 gyermek részére lehet felajánlani az államilag finanszírozott lehetőséget. Az önkormányzat viszont e lehetőséget a rendszeres gyermekvédelmi kedvezményben részesülők részére is biztosítja.

A kerület 2015 decemberétől minden intézményében havonta értékeli a közétkeztetés minőségét, a szülői elégedettségét. Ehhez elkészített egy egységes elégedettségmérési adatlapot: idén májusig összesen csaknem 26 ezer kitöltött kérdőív érkezett vissza, ez alapján az ellátottak 90 százaléka elégedett az ételek ízével és mennyiségével, valamint az étlap összeállításával. A felszolgált ételt 75-90 százalékban nagymértékben vagy teljes egészében elfogyasztják. Ugyanezt az eredményt tükrözik vissza az intézmények által adott válaszok is, ahol az el nem fogyasztott étel mennyisége 15-30 százalék között mozog. Nagyon sokan éltek a lehetőséggel, hogy javaslatot tegyenek, mivel lehetne javítani az étlapokon, ételek ízén, sokan leírták, mit szeretnének.

Emlékezés Fejtő Ferencre

Augusztus 31-én este hat órakor a Szent István parkban megkoszorúzzák a 98 éves korában, 2008 nyarán Párizsban elhunyt Fejtő Ferenc író, újságíró, történész portrészobrát. A megemlékezés részeként emlékpadozatot avatnak a Fejtő Ferenc-díjas, tavaly elhunyt Andrasew Iván újságíró, a Népszava publicisztikai rovata vezetőjének tiszteletére. A Kelet-Európa-szakértő Fejtő Ferenc, a Népszava tiszteletbeli főszerkesztőjének rendkívül alapos, sokoldalú munkásságát és nevét szinte az egész világon ismerik. A magyar Köztársasági Érdemrend Nagykeresztjének és a Francia Becsületrend tisztí címének birtokosa, Pulitzer-emlékdíjas publicista, egyetemi díszdoktor — az internálás elől — 1938-ban költözött Franciaországba, ahol hét évig volt a Népszava párizsi tudósítója. Az ugyancsak jelentős életművet maga mögött hagyó Andrasew Iván 62 évesen hunyt el.



Augusztus 20.: ünnep a Béke téren



Lapunk megjelenésének másnapján, augusztus 19-én — immár hosszú évek hagyományainak megfelelően — a XIII. kerületi önkormányzat ebben az esztendőben is ünnepi esemény keretében emlékezik meg az államalapítás, illetve magáról az államalapító Szent István királyról. Az augusztus 20-ai hivatalos nemzeti ünnephez kapcsolódó alkalomból — az önkormányzat képviselő-testületének nevében — dr. Tóth József polgármester meghívja a kerület lakosait a kerület által rendezendő eseményre, melyre a hivatalos állami ünnepnapot megelőzően, tehát augusztus 19-én, péntek délelőtt 11 órakor kerül sor a Béke téren, a Kerületi Emlékhelyen, mely a polgármesteri hivatal és a Szent László-templom közötti parkban található.

Formálódik a Dagály

A 2017-es vizes világbajnokság megrendezéséhez szükséges beruházások jól haladnak, a Dagály Úszóáréna, illetve a kerületet érintő infrastrukturális fejlesztések megvalósulása tervszerű — áll a képviselő-testület által elfogadott, a vb XIII. kerületi helyszíneinek fejlesztéséről szóló tájékoztatóban. Az építkezés során kivágott fák pótlását az önkormányzat megkezdte, tavasszal 460 darabot ültetett ki, a munka ősztől folytatódik és 2017

áprilisáig befejeződik. Az önkormányzat feladata a Dagály sétány megépítése. A tervezett promenád egyedi karakterrel, művészi és ökológiai tartalommal bíró közösségi felület lesz. Az egykori Láng Gépgyártól a Népfürdő utcáig tart; a Turbina utcában a gépjárműforgalom megmarad, a Karikás Frigyes utcától nyugatra kizárólag gyalogosforgalom lesz. A beruházás 478 millió forintos költségét az állam biztosítja.





Intézmények Jó döntésnek bizonyult a közszolgáltató elindítása

Fejlődő ágazatok egy fedél alatt

Folytatás az 1. oldalról

A közszolgáltató az eltérő tevékenységű divíziókat (szakterületeket) minden nehézség nélkül, eredményesen és gazdaságosan működteti – állapította meg a képviselő-testület. Dr. Palatka Livia vezérigazgató arról számolt be, hogy a zrt. tavaly 86,5 millió forintos adózás előtti eredményt ért el. Tevékenységükben elsődleges szempont az energiatakarékosság, a zöldberuházás, fontos az átláthatóság; a Transparency Internationallel folytatódik az együttműködés, folyamatosan monitorozza a zrt. beruházásait. A szakmai elemzések alapján a közszolgáltató vagyoni helyzete stabil.

Tavaly a zrt. vállalkozási bevételei a tervezettet meghaladón, csaknem 134 millió forint nagyságban valósultak meg. Az önkormányzati tulajdonú lakóépületek, létesítmények, intézmények felújítását, karbantartását, az intézmények fenntartását és fejlesztését az előírt költségkereten belül valósították meg. Ugyancsak



A Gyöngyösi sétányt — amelyen a gypszöngyeg újjult meg, növekedett a napfénnel érintett területek és a zöldfelület nagysága — előszeretettel látogatják a kerületi lakók

2015-ben 6640 lakást és 1320 nem lakás céljára szolgáló helyiséget kezeltek, a Lehel Csarnok bevétele 1,2 milliárd forint volt. Mintegy 400 millió forintért végeztek park- és zöldterület-fejlesztést, fenntar-

tásra egymilliárdot fordítottak. A közutak fenntartására 172,5 milliót, fejlesztésére 264 milliót használtak fel. A közterülethasználatból származó díjbefizetés meghaladta a 250 millió forintot, a

parkolászemeltetésből csaknem 2,4 milliárd forint árbevételhez jutottak. Tavaly mintegy 4800 kulturális rendezvényt szerveztek; a látogatók száma elérte a 200 ezret.

A közszolgáltató tevékenysége eredményesebb lehetett volna, ha munkáját külső tényezők nem nehezítik. Például a Meséskert Tagóvoda, a Klapka Szolgáltatóház, a Láng Művelődési Központ és a Kartács utcai bérház esetében külső, állami szereplők mondvacsinált okokra hivatkozva, bürokratikus módon akadályozták a fejlesztéseket.

Összességében azonban látható, hogy a közszolgáltató stabil működéssel, a kerületi lakosság érdekében, a tulajdonosi elvárásoknak megfelelően, hatékonyan teljesítette a képviselő-testület által jóváhagyott feladatait. Hozzájárult ahhoz, hogy a kerület egy jól működő, vonzó lakókörnyezettel rendelkező, igényes közterületeket fenntartó, élhető és biztonságos városrész maradjon. A fejlesztések tervezése és végrehajtása az elfogadott ágazati programok szerint, a bevételekkel összhangban történt. Az zrt. megfelelt az alapításkori céloknak: emelte a lakossági is intézményi szolgáltatások és a kerületüzemeltetés színvonalát.

■ J. G.

Energiatakarékosság

A közszolgáltató 10 éves intézmény- és lakóház-felújítási tervvel rendelkezik. Nagy hangsúlyt fektetnek a megújuló energiaforrások alkalmazására, legyen az külső hőszigetelés, fűtőkorszerűsítés vagy épp világítástechnika. Tavaly novemberben a XVII. Magyar Ingatlanfejlesztési Nívódíj Pályázaton a FIABCI Magyar Tagozata és a Magyar Ingatlanszövetség I. díját és a környezettudatos építés kategória első díját a XIII. kerületi önkormányzat kapta a 100 lakásos passzívházért. Az indoklás szerint az épület a környezettudatosság kiváló példája. A lakók visszajelzése is egyértelműen pozitív, elsőként a jó komfortérzetet emelik ki. Nyáron az árnyékolók használatával még a legnagyobb melegben sem emelkedett a lakások hőmérséklete 25-26 fok fölé. Az épületbe nincs bekötve a gáz, nincsenek kazánok, kémények.

Közterületi munka

A kerületi díszburkolatok takarítását seprőgéppel biztosítják hetente egyszer. A parkokban 130 közfoglalkoztatott segítette a tevékenységet; egy mobilcsoport a köztisztasági szempontból kritikus — Szabolcs, Mohács, Kámfor és Csata — utca heti takarítását végzi. A szelektív hulladék-gyűjtőknél és a kerület más pontjain lerakott illegális hulladékok elszállíttatására a parkgondnokok és a gyorsszolgálat közreműködésével kiemelt figyelmet fordítanak. A szelektív szigetek megszüntetésével az illegálisan lerakott hulladék mennyisége továbbra sem csökken, annak ellenére, hogy 1250 köbméternyi hulladék elszállításáról gondoskodtak. Tavaly öt átfogó köztisztasági akcióban takarították a járdákat és a zöld sávokat, a közterületekről 64 üzemképtelen autót szállítottak el. A Gondos Gazdi program részeként 396 ebürülék-gyűjtőedény folyamatos üzemeltetése segíti a kulturált ebetartást.

Fejlesztések Pluszlift a Visegrádi rendelőben, épülhetnek a bérházak

Tízmilliárdos komfortérzet

Nyáron is zajlanak a nagyarányú, mintegy tízmilliárd forintos kerületi fejlesztések. Egy részük már elkészült, és az engedélyek megadása után biztosítottak látszik, hogy a tervezett beruházások az év végéig meg is valósulnak.

Ami a részleteket illeti, a passzívházas technológiával 1,2 milliárd forintért megépült Meséskert Tagóvoda szeptember 1-jére megnyithatja kapuit. Hamarosan kezdődik és egy évig tart a Gyermekekert Tagóvoda korszerűsítése. A Varázskarika Tagóvodában elvégezték a lapos tető teljes felújítását, a Pitypang Tagóvodában az épület nyugati szárnyának hőszigetelését, a nyílászárók cseréjét, a Hétszín Tagóvodában pedig megújul a játszóudvar. Az Ugri-Bugri

Bölcsődében szeptember végére megvalósul az épület és az udvar teljes felújítása, az Aprófalva Bölcsőde munkálatai pedig befejeződtek.

A szociális intézmények közül megfiatalodott a Nosztalgia Ház Idősek Klubjának és a Napfény Idősek Klubjának kerítése, rekonstrukciók történtek az Égyűrrűk Idősek Klubjában és a Huba utcai szociális étkezdében.

Az egészségügyi létesítmények közül már márciusban átadták a teljesen megújult Nővér utcai gyermek- és háziorvosi rendelőt, sokaknak pedig a közeljövő jó híre lehet, hogy a Visegrádi utcai szakrendelőben – az Alig utcai bejárat felől – új liftet építenek és a régi felvonó vezérlését is lecserélik. A rekonst-



rukciók érintik a Révész utcai és az Esküvő közti háziorvosi rendelőt, utóbbi személyliftjének nagyfelújítása az őszi folyamán történik, ahogy az épület hőszigetelése és nyílászáróinak cseréje is.

A Láng Művelődési Központ egymilliárdos rekonstrukciója jövő őszi lesz kész, nyár végén átadják a RaM Colosseum integrált forgószínpadát. Megtörtént az Angyal-földi Gyermekház lapos tetejének és kültéri világításának felújítása. Nagyobb frissítések voltak az Újpalotai Sporttelepen és az Angyal-földi Sportközpontban, míg a szünidő elejére megtörtént a veleneci Gyermek és Ifjúsági Tábor felújítása.

Zajlik a Kartács utcai 23 lakásos önkormányzati bérház engedélyezési eljárása, a mintegy egymilliárd forintos épület jövő novemberre készülhet el. Várhatóan ősszel indulhat a kétféle milliárd forintos Klapka Szolgáltatóház építése a régi épület bontásával.

Interjú Karácsonyi Magdolna a gondoskodó önkormányzatról

Méltányosság és arányosság

A kerület aljegyzőjét, a polgármesteri hivatal szociális és köznevelési osztályának vezetőjét, Karácsonyi Magdolnát (képünkön) kértük arra, mutassa be az általa vezetett szervezeti egységet. Feladatköre rendkívül szerteágazó. Irányítja, ellenőrzi a szociális és gyermekjóléti intézményeket, valamint az óvodák szakmai munkáját. Gondoskodik a gyermek- és ifjúságvédelmi feladatok és idősok ellátásáról, e korosztályok szabadidejének hasznos eltöltéséről.

– Ma már nem egyszerűen szociális feladatokról beszélünk. A családok támogatása nemcsak szociális kérdésként merül fel, hanem több szempontot is figyelembe véve prevenciós tevékenységet végzünk, ha szükséges közreműködünk a felmerülő problémák megoldásában. Örömmel tölt el, hogy egy jó csapatban dolgozhatok. Büszke vagyok arra, hogy különböző területen dolgozó munkatársaim együttműködnek és munkájukat szakmai elhivatottsággal végzik.

– Átalakult a szociális rendszer, minimális funkciókat az állam magára vállalt, de az összes többi az önkormányzat felelőssége, amihez a forrásokat saját magának kell megteremtenie. Hogyan és milyen módon tudják támogatni a lakosokat?

– Az új jogszabályok szerint hiába lenne az önkormányzatnak pénze bizonyos támogatásokra, mégsem adhatja. Ilyen például a méltányossági közgyógyellátás, és ez nem csak az időseket érinti, hanem azokat is, akik nem jogosultak normatív vagy alanyi jogon. Az önkormányzat továbbra is magas színvonalon működteti ellátórend-

szerét. Eszközeinkkel a helyes arányt szeretnénk megtalálni az öngondoskodás és az önkormányzati segítségnyújtás között.

– Hogyan működik most a gyógy-szertámogatás?

– Egyrészt az önkormányzat havi szinten utal, jövedelemhez igazítva. Másrészt egyszeri támogatásokat is adunk gyógyszerre, gyógyászati segédeszközre. Több kerületi telephelyű gyógyszertár csatlakozott felhívásunkhoz, ennek eredményeként utalványt adunk, amely nemcsak a rászorulóknak segít, hanem a kerületi vállalkozásoknak is.

– Ezzel sikerült legalább olyan szintet elérni, mint a korábbi, méltányossági közgyógyellátás?

– Nem. A közgyógyellátásnak voltak olyan elemei, ami kedvezőbb volt az állampolgároknak. Ezt nem tudjuk pénzben pótolni. Ugyanilyen a lakhatási támogatás vagy a méltányossági ápolási díj is. Hiába adjuk meg ugyanazt az összeget, nem ugyanazt jelenti, amit eddig, ez a jogszabály miatt van, nem az akaraton múlik. Az új jogszabályok kevésbé segítik a hatékony szociális

munkát. Nézzük a szünidei gyermekétkeztetést. Csak a hátrányos, a halmozottan hátrányos helyzetű gyermekek vonhatók be a szünidei étkeztetésbe. A kerületünkben 116 gyermek felel meg a jogszabályi feltételnek. Ezen a területen is önkormányzati forrásból kell kiegészíteni az étkeztetés költségeit.

– Az iktatott ügyiratok számának alakulásáról is készítenek statisztikát. 2015-ben jóval kevesebben fordultak önökhöz, mint korábban. Ennek is az átalakult rendszer az oka?

– Igen, egyes ellátások elbírálása átkerült a járási hivatalhoz, ilyen például az aktív korúak ellátása, azaz a tartós munkanélküliek, az álláskereső, a csökkent munkaképességűek támogatása. Minden területen folyamatosan figyeljük az állampolgárok véleményét, javaslatait, kéréseit, és amit tudunk, megvalósítunk. Ilyen például az önkormányzati intézményeknél ebben az évben bevezetett elektronikus fizetési lehetőség. A bürokrácia a hatósági

viselő-testület a múlt évben fogadta el, hogy azokat a pályázatokat, ahol nincs mérlegelési szempont, első fokon elbírálhatjuk. Az átfutási idő lényegesen rövidebb lett. Újabban pedig SMS-ben értesítjük az állampolgárokat arról, hogy elkészült a határozat, személyesen átvehetik.

– Hamarosan megkezdődik az újabb tanév. Az iskolák államosítása mennyire befolyásolja a munkájukat?

– Érzékenyen érintette önkormányzatunkat a centralizálás. Az önkormányzat fenntartóként, később üzemeltetőként is felelősséget érzett a gyermekek testi, lelki, szellemi fejlődéséhez szükséges feltételek fenntartásához. Folyamatosan keressük azokat a lehetőségeket, hogy a gyermekeket, rajtuk keresz-

tül a családokat milyen formában tudjuk segíteni, hogyan tudunk hozzájárulni a gyermekek fejlődéséhez, és még sorolhatnám azokat a szempontokat, amelyek eddig is vezéreltek bennünket.

■ (MUNKATÁRSUNKTÓL)



Az új jogszabályok szerint hiába lenne az önkormányzatnak pénze bizonyos támogatásokra, mégsem adhatja

munka sajátossága, de igyekszünk ezen is mindig finomítani.

– A kérelmeket már elfogadják elektronikus formában is. Gyorsabban döntenek, mint a határidő?

– Igen, a szociális rendeletet folyamatosan módosítjuk a gyakorlati tapasztalataink alapján. A kép-

Szökőkutak A Debrecen park és a Duna-terasz vízi tárgyai

Oázis és ködoszlop

A kerület szökőkútjait bemutató, a XIII. Kerületi Közzolgáltató Zrt. közterületi divíziójának segítségével készülő sorozatunkban ezúttal a Debrecen park és a Duna-terasz vízi műtárgyaival ismerkedhetünk meg.

A Debrecen park szökőkútja

A Debrecen parkban áll Kisfaludi Stróbl Zsigmond A kis makrancos című műalkotás egy másolata; ez előtt alakított ki az önkormányzat egy vízmedencét 2012-ben (felső kép). A területen korábban már volt egy szökőkút: a régi medence felújítása után került ki újra, ezzel megfiatalított külsőt kölcsönöz a parki kútnak. Ez a műtárgy is vízforgató, a vízkép kialakítása számítógép által vezérelt. A medence két oldalán fut végig a ferde vízugarakat lövellő fúvókasor, középen pedig habosított vízoszlopok fokozzák a látványt. Este alsó megvilágítással lehet a vízugarakat és vízoszlopokat még látvá-

nyosabbá tenni. Az épületekkel körbevett, egybefüggő zöldfelület önmagában is kedvező mikroklímát teremt, amit a nagy vízfelület párolgása tovább javít. Városökológiai értelemben ez a szökőkút a környező zöldfelülettel egy kis oázist teremt. A pihenni vágyók a kihelyezett székekről több irányból is szemlélhetik a vízfelület változékonyságát. Télen fémházikót helyeznek el a vízmedencén annak érdekében, hogy megakadályozzák az elfagyásokat és a lopásokat.

A Duna-terasz páraszökőkútja

A Duna-terasz páraszökőkútja a Kárpát utca 38–48. épület mögött található (alsó kép); a műtárgyat a

zöldfelület felújításának részeként 2014-ben alakították ki. Ezt egy egyedi tervezés előzte meg, melynek köszönhetően süllyesztett medencés, rejtett fúvókás párafúvó szökőkút kapott helyet a Duna-közi helyszínen. A párafúvókák új értelmezést adnak a közterületi vízképnek. A szétporlasztott pára hűtő és temperáló hatása azonnal érezhető, kellemes környezetet teremtve a panelépületek környezetében. A hőségben a kedvező élettani hatása közvetlen és jól érzékelhető. Városesztétikai tekintetben távolról talán kevésbé látványos, de a párafúvókák kialakította ködalkazatok légiességükkel nyújtanak különleges hangulatot és látványt. A vízkép automatavezérlésű, amelyet a térburkolattal azonos felület egészít ki a vízmedencén. A ködoszlopok alsó megvilágítása az esti órákban különösen látványos.





Piros-kék érmek Bajnokok a Vasas-családból

Aranyföld



Folytatás az 1. oldalról

Egyéni számban Rióig tizenegy aranyérmes számláltak a klubban, hogy aztán a brazil nagyvárosban az eddigi – minőségi – mennyiség csaknem felét lehessen elkönyvelni. A korábbi tizenegyből a kardvívó arany Áron már négy évvel ezelőtt, Londonban kivette a részét, és ugyancsak az angol fővárosban (még 1948-ban) szerzett először elsőséget hazánkban Vasas-versenyző. Mindjárt kettő: a távolugró Gyarmati Olga és a kalapácsvető Németh Imre. Utóbbihoz – a Népstadion későbbi főigazgatójához, a szintén olimpiai bajnok Németh Miklós édesapjához – Szilágyi a tekintetben is kapcsolódik, hogy magyar olimpiai zászlóvivő hatvanhét év után első ízben nyert aranyérmet.

A további legendák közül Korondi Margit felemáskorlátlan (1952), a bokszenomén Papp László nehézsúlyban (1956), a birkózás fiatalon elhunyt, Picinek becézett óriása, Kozma István a kötöttfogásúak legsúlyosabb kategóriájában (1964, 1968), a magyar sport századik olimpiai aranyér-

mét elhódító Hegedűs Csaba szintén a kötöttfogásúak mezőnyében, a 82 kilós kategóriában (1972), az ökölvívó Gedő György papírsúlyban (1972), a már említett Németh Miklós – „kozmosz” világcsúccsal – gerelyhajításban (1976), a boksizó Kovács István légsúlyban aratott diadalt (1996).

S nem szabad megfeledkezni a csapatsportágak korszakos képviselőiről sem. Közéjük tartozik a vízilabdázó Jeney László, Markovits Kálmán (a piros-kék klub 2002 óta hivatalban lévő elnöke), Markovits Lászlónak az édesapja), Szívós István, Faragó Tamás, Csapó Gábor, Kásás Tamás, Madaras Ádám, Steinmetz Barnabás, Varga Dániel, Varga Dénes; a labdarúgó Csordás Lajos, Farkas János, Ihász Kálmán; és csapatban nyert olimpiai bajnoki címet „a Vasasnak” a vívó Kovács Pál, Nemere Zoltán, Bujdosó Imre vagy Gedővári Imre. S nyilván még ennél is nagyobb len-

ne a merítés, ha például a tenisz nem csupán bemutató sportágként szerepelt volna 1924 és 1988 között (olykor-olykor) az olimpián. Elvégre Vasas-sportoló volt a játék két legnagyobb magyar képviselője, az egyaránt Roland Garrost

tussal múlta felül ellenfeleit; a japán Szatót történetesen 15:4-re verte. Amúgy a tinédzser Gyarmati Andreára emlékeztetett, aki kétszeres Európa-bajnokként azt mondta: „Csak vigyorgok és vigyorgok, tisztára begolyóztam.” A harminchárom esztendő párbajtőröző szintén egyfolytában nevelt, és derűje akkor sem hagyta el, amikor a döntőben 11:7-re vezetett ellene a kétszeres világbajnok olasz Rossella Fiamingo. Talán kikacagták volna, ha ekkor komoly arccal azt mondja: innen szép nyerni, így hát nevetve fordított (15:11).

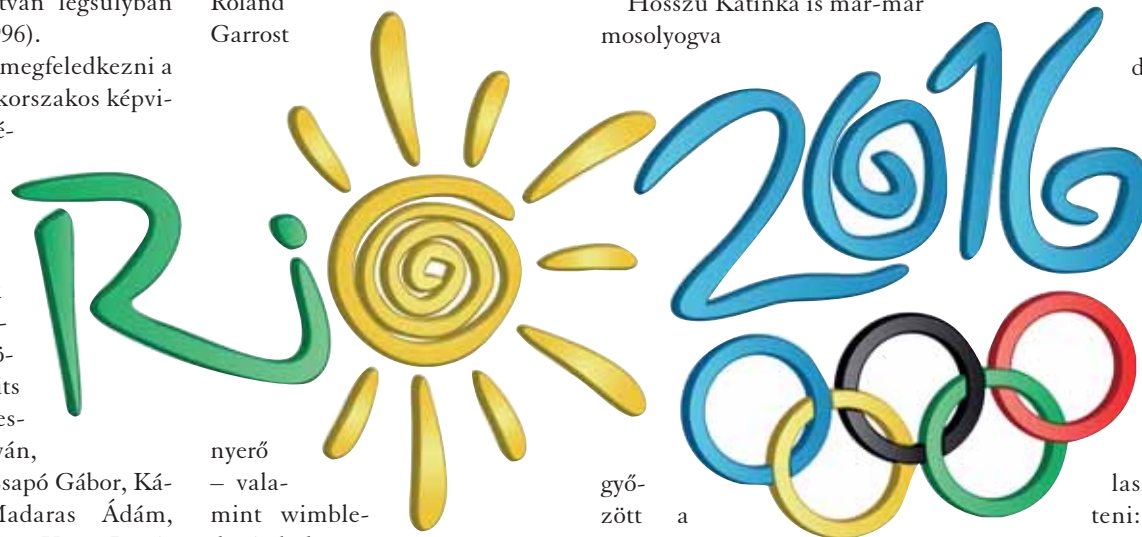
Hosszú Katinka is már-már mosolyogva

Végül „csupán” több mint két másodperccel ért el jobbat (4:26,36) a korábbi csúcsnál, egyúttal az első versenyzővé vált, aki egy időben tartja a vegyes úszás valamennyi távján – nagy medencében és rövid pályán egyaránt – a világrekordot. Káprázatos riói nyitányát aztán megfejlte további két arannyal (100 hát, 200 vegyes), valamint egy ezüsttel (200 hát).

Szilágyi hosszabb távon ismételt: az ő két ötkarikás diadala között négy év telt el. Ez idő alatt vb-n egyszer sem, míg Eb-n egyszer – tavaly – nyert; talán, ha minden évben rendeznének olimpiát, már roskadozna a vitrin. Vetélytársainak mindenesetre ajánlható, hogy ne tervezzenek különösebben 2020-ra... A kard nagymestere az újabb győzelem után azt sem mulasztotta el megemléteni: „Nagyszerű érzés olyan klubban sportolni, amelyben családis a hangulat. Büszke vasasosként hordom az aranyérmet.”

Lehet mondani, a kerületet illetően is zászlóvivő.

■ HEGYI IVÁN



nyerő – valamint wimbledoni elődöntős – Asbóth József és Körmöczy Zsuzsa.

A salak királynője azonban nem élhette át azt, amit a pást legújabb uralkodója. Szász Emese úgy nyerte el az olimpiai bajnoki címet, hogy a döntőig legkevesebb négy

győzött a 400 méteres vegyes úszásban, ám verseny közben a medencében mindent lehet, csak bázsalyni nem. Ezzel együtt akadt a távnak olyan szakasza, amelynek során a fáradhatatlan extraklasszis öt másodperccel járt a világrekord előtt.

Útépités Rakpart: II. ütem

Dráva utcai változás



A második ütemmel már augusztus 3-ától folytatódik a Pesti alsó rakpart felújítása és a kapcsolódó út-és közmű-rekonstrukciók, immár a Dráva utca Kárpát utca és Váci út közötti szakaszának „bevonásával”. A forgalomkorlátozások miatt kismértékben változik a 15-ös és a 115-ös autóbusz, valamint a 79-es trolibusz útvonala — derül ki a BKK tájékoztatójából. A Katona József utca Pozsonyi út és Újpesti rakpart közötti szakaszának forgalmi irányát visszaállították, így ismét a rakpart felé egyirányú. Az Újpesti rakpart Katona József utca és Radnóti Miklós utca közötti szakaszán az épületekhez közelebb eső útpálya forgalmi iránya szintén megváltozott az eredeti

tervekhez képest, észak felé egyirányú. A már bevezetett más forgalmi változások megmaradnak. Az új építési ütem során a Dráva utca Kárpát utca és Hegedűs Gyula utca közötti szakaszán a belső, és a Hegedűs Gyula utca és a Váci út közötti szakaszon a szélső forgalmi sávokat lezárják. Így irányonként csak egy-egy sávon lehet majd közlekedni a Dráva utcában, ezért onnan egyik irányból sem lehet balra kanyarodni a Pannónia utcába. A Visegrádi utca csomópontjában a Visegrádi utca mindkét ágát lezárják, csak a Dráva utcai áthajtó forgalom marad meg. A Visegrádi utca két szakasza pedig a Pulszky utca és a Tisza utca irányából zsákutca lesz.

Parkolás Hosszabbítható a gyermekkedvezmény

Új fizetőövezetek jönnek

Várhatóan az idei IV. negyedévből új fizetőparkolási övezeteket alakítanak ki a XIII. kerületben, amelyek a fővárosi úgynevezett „fehér foltokat” (az eddigi üzemeltetésből kimaradt belső területeket) és a Marina partot jelentik majd. A részletekről, praktikus és szükséges információkról, mint például az állandó lakcímmel rendelkezők részére történő matricakiadás feltételeiről, az üzemeltetés pontos megkezdéséről lapunk folyamatosan beszámol majd.

A fizetőparkolási övezetek bővítésében érintett fővárosi területek: Váci út (Dózsa György út–Balzsam utca közötti szakasz), Dózsa György út (Váci út–Vágány utca

közötti szakasz), Dráva utca (Népfürdő utca–Váci út közötti szakasz), valamint az Országbíró utca–Béke utca–Petneházy utca–Üteg utca által határolt terület (élelmszerűzet mögötti közterület).

Az iskolakezdésre, illetve augusztus végére várhatóan elkészül az összes szükséges közterület-felújítási munka, hogy elkerülhetők legyenek a közlekedő diákok balesetei. Összesen 30 helyszínen történt/történik kisebb-nagyobb javítás. Ezek egy része járda-és útburkolat-helyreállítás, másik része közlekedésbiztonsági eszköz kihelyezése vagy javítása, s néhány vízelvezető csatorna fedlapjának helyreállítása.



Gyermekszállítási kedvezmény

A kerületi kisgyermekes családok érdekében a reggeli parkolási üzemidő kezdete már korábban reggel 8-ról fél kilencre módosult. A városrész különböző fizetőövezeteiből vagy azokon kívülről odaszállított gyermekek szülei gyermekszállítási parkolási tárcsát igényelhetnek, amellyel délután 15.00–18.00 (20.00) óra között fél óra időtartamban ingyenesen várakozhatnak az oktatási, nevelési intézmény közelében. Ezek az engedélyek is egy évre érvényesek, amelyeket augusztusban kell meghosszabbítani. A kedvezményt csaknem 300 érintett család igényelte eddig, így a megújításért őket és a további érdeklődőket is várja személyes ügyfélszolgálatain és honlapján (az ügyfélablakban) a XIII. kerületi Közszolgáltató Zrt.

Társasházi ügyek Betekintés a főkönyvi elszámolásba

Tulajdonosi jogok

Olvasónk a közös képviselőjének tette fel az alábbi kérdéseket, amire nem kapott választ. A problémával felkerestük a társasházkezelő szakembereket, Biriné Hadházy Dórá és Márcsev J. Zsoltot, legyenek segítségünkre.

– Van-e joga bármely tulajdonosnak betekinteni a főkönyvi elszámolásba?

– A társasházi törvény nem rendelkezik a társasház iratanyagaiba történő betekintés szabályait, ezért célszerű, ha a közösség a Szervezeti és Működési Szabályzatban rögzíti ezeket. A tulajdonosnak lehetőséget kell adni arra, hogy megismerje a társasházi elszámolásokat, azonban nem ismerheti meg az egyes tulajdonosok személyes adatait. Ha a társasház bankszámláiba kíván a tulajdonos betekinteni, akkor a közös képviselőnek helyre nem állítható módon törölni kell ezeket az adatokat, és az így előállított bizonylatot tekintheti meg a tulajdonos. Fontos azonban kiemel-

ni, hogy az előállítás költségét (például munkadíj) a betekintést kérő tulajdonosnak kell megfizetnie. Szintén nem tekinthet be a tulajdonos a többi tulajdonos fogyasztási adatait tartalmazó kimutatásokba, az egyéni folyószámlákba. Azonban megismerheti a tulajdonosi hátralékos kimutatást.

– A számvizsgáló bizottság betekinthe-e a naplófőkönyvbe?

– A számvizsgáló bizottság – többek között – a havi pénzforgalmat ellenőrzi. Amennyiben a számvizsgáló bizottság kéri, betekinthe a naplófőkönyvbe.

– A közös képviselő csak helyben átnézésre adhatja oda az iratokat, vagy díjazás ellenében lemásolhatók?

– A betekintés alapvetően arról szól, hogy a tulajdonos a közös képviselő irodájában betekint a társasházi iratokba. Tehát helyben megnézi az általa kért iratokat. Amennyiben valamely iratból másolatot kér, akkor a másolási költséget (illetve, ha szükség van kitakarássra, akkor annak a költségét is) meg kell fizetnie.

– A számvizsgáló bizottságnak lehet-e tagja, aki nem életvitelszerűen használja a lakását?

– A számvizsgáló bizottság tagja csak tulajdonos lehet, függetlenül attól, hogy a társasházban él vagy sem. A tulajdonos házastársa, valamint a hasznélvező sem lehet a számvizsgáló bizottság tagja.

– Elszámolható-e a közgyűlési jegyzőkönyv elkészítésének költsége, amikor azt a közös képviselő saját munkatársa végzi?

– A közgyűlési jegyzőkönyv elkészítése a közös képviselő feladataihoz tartozik, ezért többletköltséget nem számíthat fel. Azonban ehhez ismerni kellene a vele kötött megbízási szerződést, mert sajnos vannak, akik ezt beleveszik a szerződésükbe.

– Lehet-e a közgyűlési határozatot semmisnek tekinteni telefonálásokra hivatkozva?

– Nem. A közgyűlési határozatokat a közgyűlés vagy a bíróság semmisítheti meg – tájékoztattak a szakemberek.

■ KASSAI GIZELLA



illusztráció

Zsidó Kulturális Fesztivál

Újlipótvárosban is

A Zsidó Kulturális Fesztivált szeptember 4–11. között rendezik meg. Az idei év egyik újdonságaként, első ízben ad otthont a 105 éves Hegedűs Gyula utcai zsinagóga a fesztivál egyes eseményeinek. Újlipótvárosban a Hegedűs Gyula utca 3-ban az alábbi programokra várják az érdeklődőket:

Szeptember 5., hétfő 19.30

BACK TO THE ROOTS KONCERT. Vendég: Koltai Róbert, Fekete László, Zucker Immanuel, Daniel Bouaziz és a Frankel Zsinagóga férfikara. Héber, jiddis örökzöldek, zsidó vonatkozású világlágerek: minden zsidó zene, ami jó!

Szeptember 6., kedd 19.30

SZEFÁRD DÍVÁK ÉJSZAKÁJA. Falusi Mariann, Bíró Eszter, Pandzarisz Dina, Klein Judit. A szefárd zene a spanyolországi zsidók zenéje

Szeptember 7., szerda 19.30

GIPSY SWING. Illényi Katica és a Swing De Gitanes. Illényi Katica és a Közel-Kelet egyik legismertebb jazz-zenekarának közös koncertje.

Szeptember 8., csütörtök 19.30

MAZEL TOV. Eyal Shiloach izraeli hegedűkirály és a Klezmerész együttes koncertje

Szeptember 11., vasárnap 19.30

TÖBB MINT KLEZMER 18 ÉVE. A Sabbathsong Klezmer Band születésnapi koncertje. A koncert sztárvendégei: Beke



Farkas Nándor, a Hungarikum 100 Tagú Cigányzenekar elnöke és a cimbalom Paganinije, a Kosuth-díjas Ökrös Oszkár és a Kinneret kamarakórus. A már jól ismert héber dalok magyar nyelvű változata mellett izraeli és jiddis nyelvű dallamok is felcsendülnek, de elhangoznak világlágerek is.

Jegyvásárlás: a Zsidó Kulturális Fesztivál jegyirodája a Dohány utcai zsinagóga főbejárata előtt, a Herzl téren vasárnaptól csütörtökig 10.00 és 20.00, pénteken 10.00 és 16.30 óra között tart nyitva, valamint a helyszínen, a Hegedűs Gyula utcai zsinagógában. Ezenkívül a Ticket Express jegyirodáknál, www.tex.hu.



Jövők-megyek 149.

Úgy esett, hogy egy rövid távú, családi szintű remigrációs hullám következtében (a kisebb lányom látogatott haza Amerikából, magával hozva mindenféle hozzátartozóit) az utóbbi időben viszonylag több időt töltöttem különféle játszótéren – elsősorban a felső és alsó Szent István parkban –, ahol számos értékes megfigyelésre tehettem szert. Ezeket osztom meg most önökkel, ha nem bánják.

Gyerekbarát, pompás játszótér van a parknak, árnyas fák alatt nagy homokozó, benne egy hajót imitáló mászó-ugráló- és csúszószerkezettel, csupa huszonegyedik századi anyagból, oldalt hinta, puha gumíérkezővel, igazán öröm manapság kicsiny gyereknek lenni Újlipótvárosban. (Az én gyerekkoromban egyenjátzóterek voltak városszerte, libikóka, hinta és padok. Minden öntöttvas és beton és soder: ott aztán tört a csont, ha az ember gyermeke egyetlen lépést is elhibázott. De még azokban az időkben is, amikor a lányaim voltak

játszóterkorúak, gondosan lebontottak minden talpalatnyi helyet a homokozók körül, és a csúszdák is e nemes, de fájdalmas anyagból készültek: az ember, visszanézve, nem is igen érti, hogy lehetett megúszni az ilyesmit.)

Mostanra azonban, mondom, minden körülmény adott, hogy a gyermek jól érezze magát. Ha valaki elunja a homokozást (hogynem lehetne azt elunni háromévesen?), tehet egy nagyobb kört a parkban, focizhat vagy rohangálhat kedve szerint, akár még sárkányt is eregethet, a szülőnek akkor sincs (sok) izgalmat: a park – mely gondosan körbe van zárva, hogy a kalandosabb lelkű gyermekek se kálódhassanak el – nagyobb részt puha altalajjal véteti észre magát.

A gyermekek, amennyire látom, át is érzik a hely és idő nagyságát, és remekül érzik magukat. Van, aki vizet hord a csapról, van, aki várat épít, van, aki a más által épített várat rombolja le, az egyik lelkesen csúszik le a csúszdán újra meg újra, a másik ko-

nokul felfelé mászik ugyanott: és persze akad olyan is, aki rögtön feláll a játékhajó kapitányi hídjára, és pátogó parancsokat osztogat a láthatatlan matrózoknak. Egyszóval a homokozóban foglalatlanok a gyermekek játékaiból már meglehetősen biztonságosan következethetünk, melyikükből lesz bankigazgató és melyikükből centercsatár, ki lesz hajlongó hivatalnok, ki basáskodó vállalkozó – de hát velük kapcsolatban bánjunk csínjában azért az ítélkezéssel, már csak zsenekorukra való tekintettel is. Hátha a közösségi nevelés (mely jobbra még előttük áll) helyes irányba fordítja majd öröklött vitorláikat. (Magam egyetlen példát sem tudok erre, de sose szabad feladni a reményt.)

Egyetlen gyermek persze máris kiragad a homokozó kórusából, egy kedves, barátságos, jóindulatú kisfiú, akinek szépségénél csak bimbózó tehetsége nagyobb, aki választékos beszédével éppúgy leveszi a lábáról közönségét, mint segítőkész cselekedeteivel: ő az, aki felsegíti az elbukókat,

megvigasztalja a pityergőket, s aki az utolsó homokozólapátját is odaadja a játékban szűkölködőknek. Nincs te-rünk e gyermek mindenoldalú kiválóságát tovább taglalnunk itt, annyit kell csak megjegyeznünk még, hogy bár kétségkívül Amerikába szakadt legifjabb leszármazottunkról, Simonról van szó (kinek kedvéért oly sok időt töltünk e homokozó táján mostanában), karaktere felrajzolása-
kor egyetlen pillanatra sem hagyott el bennünket legendás objektivitásunk.

Hanem a felnőttek! Rajtuk aztán van ámulnivaló! Nem tudom, önök észrevették-e, a játszótéri lét valahogy kitermeli magából a jellegzetes szülőtípusokat is. Van, aki kotlós-ként követi mindenhová csemetéjét, megépíti helyette a homokzsemlét és felsegíti a hintára, megigazítja a cipőjét és sapkát húz a fejére az első napsugár látán – egyszóval a gyerek helyett létezik mintegy. Barátot is választ a gyerekeknek, olyat, aki neki tetszik, azzal vidáman egyengeti a közös utat, míg másokat igyekszik távol tartani csemetéjétől. Van, aki nyűgnek érzi csak a feladatot, kitereli a leszármazottját a térre, aztán leül egy padra, s előhúzza egy könyvet a zsebéből. Órák múlva aztán nehezen idézi fel, kinek a kép-

viseletében is töltötte itt az időt, de persze mindig talál egy-két hazavihető gyereket. Van, aki mindenre felkészülten érkezik a parkba, a gyerek-kocsiban víz és szendvics, percek, csoki és gyümölcs is van, pulóver és esőkabát, pelenka, törölkendő, mullpólya: ő aztán nem lepődik meg, bármi történetjék is. Van aztán a harcos típus, tigrisként védi leszármazottját, kiabálva próbálja helyes mederbe terelni a dolgokat, és ha nem sikerül, a tettektől se riad vissza. Ilyenkor az okozza a nehézséget, ha az ellengyermekek hozzátartozójának is oroszán volt a jele az ovisban: nincs annál szebb, amikor két lurkó verekszik a homokozóban, és két felnőtt veszekszik a gyepen.

Az ilyesmi persze nagyon ritka. Jobbára békés hely ez, a gyerekek éppúgy szót értenek egymással, mint a felnőttek. Mostanra engem is befogadott a homokozó népe, udvarias köszönések esnek, egy-egy megjegyzés korábbi cikkeimre, egészségem iránti érdeklődés. Az olimpia aztán végleg átszakította a gátakat, a helyiek korra és nemre való tekintet nélkül lelkesen tárgyalják a riói eseményeket.

■ JOLSVAI ANDRÁS



Ujréti László 50 éve a József Attila Színház színésze

Számos szerepben Angyalföldön

Ujréti László a közelmúltban Budapest Főváros XIII. Kerületért díjat kapott. Lassan 50 éve a József Attila Színház színésze, szinkronszerpeiből pedig — hiszen ő Terence Hill állandó hangja például — azok is jól ismerik, akik nem járnak az angyalföldi teátrumba.

— Mit érzett, amikor a díjról értesítették?

— Nagyon meglepett. Ráadásul egymás után a második ilyen öröm ér, mivel nem sokkal korábban a szülővárosomtól kaptam Szentest városért emlékérmét. Szentestől a gimnáziumi évek után költöztem el, szóval több mint 50 évvel ezelőtt — bár az öcsém ma is ott él, és ez még odaköt — miközben jövőre lesz 50 éve, hogy a József Attila Színházhoz szerződtem.

— Jelenleg is rengeteg darabban sokféle szerepet játszik a József Attila Színházban.

— Érdekesen alakult ez. Amikor 5 évvel ezelőtt Nemcsák Károly lett az igazgató, megváltozott a korábbi társulati struktúra. Emlékszem, ahogyan akkor kijöttem a társulati ülésről és lementem az öltözőmbe, hogy körülnézzek, milyen személyes tárgyat vinném haza. Azt gondoltam, a következő éveket már nem itt töltöm. Aztán pár hét múlva csörgött a telefonom, és Nemcsák Károly hívott a Feketeszáru cseresznye egyik szerepére, néhány hét múlva pedig A nagy-

mamában ajánlott egy szerepet. Emlékszem, épp ezen a próbafolyamaton Fehér Annától tudtam meg teljesen véletlenül, hogy a színház Arthur Miller Alku darabját tervezi bemutatni, és ebben is számítanának rám. Ennek ma már 4 éve, a darabot ma is játsszuk, szerintem az elmúlt évek egyik legjobb előadása. Bár Rékasi Károly balesete miatt változtatnunk kellett, Seress Zoli vette át a szerepét, de ő is nagyon jó „találatnak” bizonyult. Minden előadáson más hangsúlyokat tesz, így mindig változik vele együtt az egész darab, izgalmasak az esték.

— Említene másfajta kedvencet is az előadások között?

— Az Arzen és levendulában igazán ziccer szerepet kaptam... A pályám első 10 évében sokat játszottam Bodrogi Gyulával, rengeteget tanultam tőle. Ő előttem járt, többet tudott már a szakmáról, mint én, sok dolgot megvitattam vele. Amikor megnéz egy előadásban, azóta is azt látom a szememben, mintha visszaigazolódna, hogy érdemes volt annyit beszél-

getnünk anno. Most ezt is megnézte, és csak annyit mondott: „Na, igen...” Semmi többet, de ennél többet nem is mondhatott volna.

— Nagyon sokan a szinkronokból ismerik önt. Hogyan emlékszik vissza az első Terence Hill–Bud Spencer-filmekre?

— Talán 1979-ben készítettük az elsőt, ez volt a Különböző dühbe jövünk. Onnantól kezdve mindig Bujtor Pistát és engem hívtak a cégek. A rendszerváltás környékén, amikor számos kis szinkronstúdió alakult, amelyek versengtek egymással a munkákért, az is előfordult, hogy ugyanazt a filmet egy héten belül 2 stúdió is le-szinkronizáltatta velünk. Már több perce beszélünk, amikor Bujtor észrevette, hogy ez ugyanaz a film, ugyanaz a történet... Egyébként akkoriban még fogalmunk sem volt róla, hogy ezek a mozik kultfilmekké válnak majd, erre csak jóval később eszméltünk.

— Hogyan tölti a szabadságát?

— Pár éve gondoltam bele, hogy Magyarországon milyen sok helyen nem jártam még. Azóta a feleségem, Ági (szerk.: Sostarics Ágnes szinkronrendező) főleg belföldi utakat szervez nekünk. Boldogan utazunk a két unokánkkal is, nem-sokára például Szilvásváradra me-



Fotó: József Attila Színház

gyünk velük. Kettesben pedig Mecseknádasdra készülünk, egy televíziós utazási magazinban szúrtam ki ezt a csodahelyet, na-

gyon kíváncsi vagyok, milyen lesz a valóságban.

■ BÁRD NOÉMI POLLI

Szent István park Raoul Wallengre emlékeztünk

A svéd embermentő



A Raoul Wallenberg Egyesület a Szent István parkban felállított Wallenberg-szobornál minden évben megemlékezést tart a svéd embermentő születésnapján, augusztus 4-én.

Wallenberg a vészkorszakban üldözött zsidó emberek tízezreit mentette meg, ezzel nemzedékeknek adott példát emberségből és helytállásból.

Az eseményen részt vettek kerületünk előljárói, valamint Jakab István országgyűlési képviselő. A mécseseket gyűjtő polgárok mellett társadalmi és egyházi szervezetek, az amerikai, a kanadai, az Egyesült Királyság, a spanyol, a svéd diplomáciai testületek is képviseltették magukat.

Idén Colleen Bell, az Amerikai Egyesült Államok magyarországi nagykövete és dr. Szigeti Jenő adventista lelkész mondtak beszédet. Az amerikai nagykövetség hangúlyozta Wallenberg követendő példáját, mely napjainkban sem veszíthet jelentőségéből. Társadalmunk aktuális problémáinak kezelése, illetve megoldása során példaértékű Wallenberg humánus, önfeláldozó kiállása az üldözöttek mellett.

A beszédek után a nyíregyházi Bethlen Gábor Gimnázium Sion szerelmesei nevű csapata – a Régen volt – hol is volt? című együleti vetélkedő idei nyertese – adott rövid műsort.

Colleen Bell, az USA magyarországi nagykövete a Szent István parki megemlékezésen

Botlatókövek Történelem az utcákon

Sorsok réztáblába vésve

– Egy embert csak akkor felejtene el végleg, ha a nevét is elfelejtik – vallja Gunther Demnig német művész, a botlatókövek megálmodója és megalkotója. A kölni művész réztáblába vési az elhurcoltak nevét, születésük, valamint meggyilkolásuk helyszínét és időpontját.

Az így készült botlatókővet az áldozat utolsó lakhelyének bejárata előtt, egy beton-

hasábra rögzítve a járda betonjába illeszti. A művész szándéka szerint a kövek – nevükhöz híven – rövid időre megállítják és emlékezésre, elgondolkodásra készítik az arra járókat, a véletlenül „beléjük botlókat”. Sokak szerint jelképes temetés ez azok számára, akiknek nincs sírja, a botlatókő és a hozzá kapcsolódó

betontömb pedig egy sajátos urna, rajta, benne az illető neve, és ezáltal személyes, egyedi emlékeztető. A művész 2015 decemberéig 56 ezer követ rakott le saját kezűleg Európa 20 országában. Idehaza csaknem négyszáz követ süllyesztettek a járdába, idén 95-öt helyeztek el a művész hat magyar városban a Magyar Zsidó Kulturális Egyesület közreműködésében. Kerületünkben augusztus 12-én a Kádár, a Kresz és a Hegedűs Gyula utcában helyeztek el botlatóköveket.



Kertészkedés a Hajdú utcában

Virágpumpa a nyolcadikon

Egész nyáron élénk színekben pompáznak a muskátlik a Hajdú utca 12. nyolcadik emeleti erkélyén, nem lehet nem észrevenni, ha az ember nem földre szegett tekintettel járja az utcát. A környékeliek csodájára járnak, *Sántosi Imréné Marcsi* – a kis balkon tulajdonosa – pedig idén is elindult „alkotásával” a kerületi Legvirágosabb erkély és homlokzat” pályázaton, ahol már másodszorra nyert oklevelet. Nem véletlenül.

A kis erkély hangulata tényleg különleges, egymásba akasztható kaspók díszítik két sorban, balkonládák sorakoznak és a padlózatra is került virág. Ugyan nincs alacsony, mégsem lehet nem észrevenni.

– Régóta szeretem a virágokat, amíg aktívan dolgoztam, akkor is sok virágot tartottam. Most már nem dolgozom, így erre még több időm jut. Amikor először láttam a pályázatot és beadtam, arra gondoltam, hogy vesztenivalóm úgyszincs, hiszen nem azért csinálom, hogy nyerjek, hanem azért, mert imádok virágokkal foglalatoskodni. Idén már másodszor díjaztak – meséli Marcsi, aki hatalmas szeretettel tud a növényekről beszélni.

– Nagyon sokféle virágot szeretek, de elsősorban muskátlit tartok az erkélyen, mert az bírja a nagy meleget. Azt vettem észre, hogy amikor bejön a 40 fokos hőség és nagy az UV-sugárzás, akkor bizony már a muskátlikat is megégeti néha a nap. Ha kertem lenne, szerintem a családi fizetés sem lenne elég, mert így is rengeteget költök a virágokra. Bár már korán megveszem őket, idén ez különösen igaz volt, mert a pályázatot május 15-ig kellett benyújtani. Szeretek kimenni az erkélyre, és a virágok között nézelődni, de ha rossz az idő, akkor is látom őket az ablakból, és ez nagyon jó érzés.

A Legvirágosabb erkély és homlokzat pályázat díjait a hagyományos egynyárvirág-bemutatón adták át a Gyöngyösi sétányon.

– A lányommal megcsodáltuk, hogy milyen szép, virágos lett a Gyöngyösi sétány. Az Országbíró lakótelepen, ahol mi lakunk, sajnos nem tudnak ilyen szépek maradni az ültetett virágok, mivel a kutyák szabadon futkároznak közöttük – fűzte hozzá a hobbikertész.



Sántosi Imréné: Nagyon sokféle virágot szeretek, elsősorban muskátlit tartok az erkélyen

T. Horváth Éva

Képzőművészet a RaM-ban



Még néhány napig látogatható *T. Horváth Éva* képzőművész Rajzok, vázlatok, kisképek című kiállítása. A tárlatot június közepén nyitották meg a Radnóti Miklós Művelődési Központ aulájában, és egyúttal bemutatták az alkotó munkásságáról szóló monográfiát is. A kiállítás rendezője és a könyv szerzője is S. Nagy Katalin.

T. Horváth Éva Szegeden végzett, a mestere Fischer Ernő volt. Immár hosszú évtizedek óta polgári foglalkozása mellett végez magas színvonalú alkotómunkát. Az újlipótvárosi képzőművész munkái rendszeres szereplői a csoportos tárlatoknak. A mostani kiállítás augusztus 22-ig tekinthető meg a RaM-ban a művelődési központ nyitva tartási idejében, naponta reggel kilenc és este kilenc óra között. A belépés díjtan.



...hogy hallássérülése nem akadályozhatja meg abban, hogy élvezze a természet legkedvesebb hangjait.

Kérjen időpontot most az ingyenes hallásvizsgálatra és tanácsadásra!

Auris – a barátságos hallásközpont
1136 Budapest, Hegedűs Gy. u. 15.
 www.aurishallaskozpont.hu, Tel.: +36 (30) 925-9689;
 info@aurishallaskozpont.hu +36 (1) 798-9999.

RaM Pályázati felhívás helyiséghasznosításra

Közösségépítő tevékenységek

A helyi önkormányzat nyílt pályázatot hirdet a kerületi civil, egyházi, társadalmi szervezetek közösségépítő tevékenységének támogatásaként a Radnóti Miklós Művelődési Központ (RaM) helyiségeinek közcélú, közösségi térként való hasznosítására.

Pályázatot nyújthatnak be a XIII. kerületben működő, önkormányzati fenntartásban lévő intézmények, továbbá egyházi szervezetek, társadalmi szervezetek, egyesületek, alapítványok, amelyek tevékenységüket elsődlegesen a kerület lakói érdekében végzik.

A nyertes szervezetek számára az önkormányzat díjmentességet biztosít a terembérleti díj megfizetése alól, ennek keretében díjtalanul biztosítja az aulát, öltözősi lehetőséget, multifunkciós színháztermének (600 fő részére, 270 m²-es színpaddal) használatát egy adott napra legfeljebb 12 óra időtartamra, valamint a program alapvető műszaki-technikai feltételeit és a ruhátár működtetését.

A program minden egyéb költségéről, a résztvevők tájékoztatásáról, az adott programra vonatkozó jogszabályi kötelezettségek teljesítéséről és a RaM házirendje szerint kötelező szolgáltatások biztosításáról a nyertes pályázó köteles gondoskodni.

A pályázatban ismertetni kell a megvalósítani kívánt program

– tervezett és alternatív időpontjait 2017. január 1. és december 31. között (vasárnaptól csütörtökig napok megjelölésével),

- címét, elnevezését,
- célját,
- várható résztvevői körének leírását és számát,
- vázlatos forgatókönyvét,
- műszaki-technikai igényét, valamint

a pályázó adatait:

- székhelyét,
- bemutatkozó anyagát,
- kapcsolattartó nevét és elérhetőségét,

– valamint a pályázó szervezet alapító okiratát vagy bejegyző végzését. Önkormányzati fenntartású intézmény esetén ezen igazolások nem szükségesek.

Profitorientált vagy belépési díjhoz kötött rendezvény nem szervezhető jelen pályázat keretein belül. Politikai tevékenységgel összefüggő rendezvénnyel nem lehet pályázni, továbbá a megvalósítandó rendezvény keretében vendéglátóipari vagy más kereskedelmi célú tevékenység nem folytatható.

Előnyt élvez az a program, amely

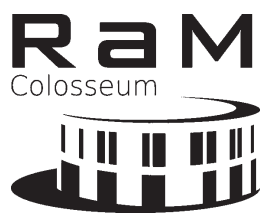
- az újlipótvárosi városrész hangulatát, lakosságának szokásait, hagyományait mutatja be, eleveníti fel,
- új kezdeményezést jelent a XIII. kerület lakóközösségeinek, civil szervezeteinek aktivizálására,
- bővíti a közösségi együttlét tereit.

Ugyanazon pályázó csak egy programra pályázhat.

A pályázat lebonyolítója a XIII. Kerületi Községi
gálatát Zrt. További információk, illetve a helyszín
egyéb paraméterei a www.ram13.hu oldalon találha-
tók vagy az info@kult13.hu címen, illetve a 398-6211-
es telefonszámon kérhetők.

A pályázatot nyomtatott és elektronikus formában, 1-1 példányban az alábbi címre kell benyújtani: XIII. Kerületi Közszolgáltató Zrt. SKult13 divízió, 1131 Budapest, József Attila tér 4.

A pályázat beérkezésének határideje: 2016. szeptember 30. 18 óra.





Tanévkezdés Ráhangolódás iskolára, óvodára

Készülődés örömmel



Még javában tart a nyári szünidő, de már meg vannak számlálva a napjai: közeleg a szeptember és vele az iskola-, óvodakezdés. Különösen a leendő elsősök számára izgalmasak a nyár utolsó hetei. Hogyan készítsük fel a gyereket a nagy eseményre, hogyan oldjuk az óhatatlanul jelentkező szorongást? Miként csinálhatunk neki kedvet, hogy nyitottan és érdeklődéssel telve kezdje meg életének ezt a fontos szakaszát? És vajon a nagyobb gyerekekkel érdemes-e kicsit tanulgatni augusztus vége felé, hogy könnyebben visszarázódjanak a dolgoz hétköznapiakba? A többi között ezekről a kérdésekről beszélgettünk dr. Rigler Ilona pszichiáterrel, a Faludi utcai Mentálhigiéniai Központ vezető főorvosával.

A szakember szerint az iskolát most kezdő gyerekeket nem szükséges előre olvasásra, számolásra tanítani már csak azért sem, mert a tanítás módszerei mások ma, mint a szülők idejében voltak. Inkább keltsük fel az érdeklődését, tegyük kíváncsivá az iskolával kapcsolatban. Beszéljünk neki arról, milyen jó lesz, hogy hamarosan mindent el tud majd olvasni, ami érdekl, és ki tudja számolni, mennyibe kerül két gombóc fagy. Menjünk el együtt megvenni az iskolatáskát, füzeteket, ceruzákat. Ahol lehet, engedhetjük a gyereket választani, de ne vegyük meg a húszezer forintos táskát attól félve, hogy különben elveszük csemeténk kedvét az iskolától.

Óthon aztán együtt betehetjük a táskába a füzeteket, kipróbálhatjuk a ceruzákat. A gyerekek szívesen hallgatják a szülők, nagyszülők elbeszéléseit saját iskolás élményeiről. Segítenek az iskoláról szóló Pöttyös Panni könyvek vagy például Janikovszky Éva Már iskolás vagyok című könyve. De elővehetjük hajdani osztályképeinket is. Jól tesszük, ha egyszer-egyszer a gyerekekkel elmegyünk az iskola fe-

lé, benézünk az udvarba, vagy együtt találgatjuk, melyek lesznek majd az ő osztálytermének ablakai.

Ha gyerekünknek van olyan óvodatársa, akivel egy osztályba fognak járni, érdemes a nyár végén közös programot szervezni, mert ez biztosan fokozza mindkettőjük biztonságérzetét. Ugyanilyen kedvező hatása lenne annak, ha visszatérne, és általánossá válna az a gyakorlat, hogy a leendő tanító nének a nyár utolsó napjaiban otthonukban meglátogatják a gyerekeket és szüleiket.

Sok iskolába készülő gyerek még az óvodában tölti augusztus utolsó napjait. Jó, ha rájuk külön figyelnek az óvó nének. Felmerül a kérdés, hogy – amennyiben a szülőknek módjuk van rá – érdemes-e szabadságot kivenniük, vagy úgy intézniük, hogy az iskolakezdés előtti napokban együtt legyen a család. A szakember szerint ez mindenképpen előnyös, nem csak a kicsik, hanem a nagyobb gyerekek esetében is.

Ahogy a felnőttek is nehezen rázódhatnak vissza a munkába egy többhetes szabadság után, a gyere-

rekeknek sem könnyű újra beülni az iskolapadba. Ezért a nagyobbak kedvét is fel kell kelteni. Ismét találkozik majd az osztálytársaival, a kedvenc tanárával, lesz új, érdekes tantárgy stb. Nyáron főleg a gyereket tanulással nyúzni, de ha attól tartunk, hogy kisiskolás csemeténk elfelejtette a betűket, folyamodhatunk például egy, a mai gyerekek számára már különlegesnek számító módszerhez. Írjunk vele együtt képeslapot valamelyik barátjának vagy épp a nagyszüleinek. Utóbbiakkal azt is megbeszélhetjük, hogy válaszoljanak, így az olvasást is gyakorolhatjuk.

Az esetleges kötelező olvasmányt viszont ne hagyjuk az utolsó hétre. Ezzel sem szerencsés naponta nyüszölni a gyereket. Jobb, ha még a szünidő kezdetén megbeszéljük vele, hogyan teljesíti ezt a feladatot. Jó, ha adunk ötleteket a megoldásra, beosztásra, de ő döntessen. E tekintetben valószínűleg könnyebb helyzetben vannak azok a gyerekek, akiknek a pedagógus megengedte, hogy az általuk választott témájú könyv legyen a nyári olvasmányuk. Minden bizonynyal motivációt jelent, ha tudja a gyerek, hogy mesélhet majd az osztályban a kedvenc könyvéről, vagy legalábbis egy olyan könyvről, aminek a témája őt érdekli.

Dr. Rigler Ilona szerint nyáron se boruljon fel teljesen a napirend: nem javasolt a nagyon késői lefekvés és a délig alvás. Az iskola-, illetve óvodakezdés előtti napokban viszont érdemes visszazoktatni a gyerekeket az idejében való felkészüléshez.

■ CSOP VERONIKA

Zeneiskola Tábor után a Pikniken

Tehetséggondozás

A több mint hatvan éve működő XIII. Kerületi Fischer Annie Zeneiskola folyamatosan kiváló teljesítményt nyújt az előadói és zenei tehetség kibontakoztatásában. Ebben a tevékenységében kiemelkedik az évtizedek óta rendezett tehetséggondozó zenei táboruk. Mint Ujháziné Gyöngyössi Beatrix igazgatóhelyettes elmondta: ennek a munkának az elismeréseképpen az iskola mintaprogramja bekerült a Tehetség Könyvek 3. – Innovációk a hazai tehetséggondozásban című, 2016 júliusában megjelent kiadványba.

A könyv a Nemzeti Tehetségprogram, az Emberi Erőforrás Támogatáskezelő és az Emberi Erőforrások Minisztériuma támogatásával készült. Kereskedelmi forgalomban nem kapható, de bárki letöltheti a nemzeti tehetségprogram honlapjáról.

A kötetben olvasható a zeneiskolának a szakmai megvalósításban részt vevő két igazgatóhelyettesével készült interjú. Ebből kiderül, hogy a program egyik legfontosabb eleme a példamutatás: a kisebbeket motiválja, hogy a nagyobbaktól látják, mit lehet elérni a hangszeres játék során. A zenei tábor oldott légkörében azok a gyerekek is megnyílnak, akik tartanak a

színpadi szerepléstől. A műsorválasztás kissé eltér az iskolai programtól, de a legfontosabb a kortársak elismerésének megélése. A zenein kívül évről évre egyéb programokat is szervez a tábor, hogy a diákok más területen és más oldalukról is bemutatkozhasanak.

A programot folyamatosan támogatja a XIII. kerületi önkormányzat is, aminek részeként a zeneiskolák gyerekei számára biztosítják az önkormányzat velencei táborának igénybevitelét.

Az egyhetes nyári táborban az idén kilenc tanár foglalkozott hetvenhat diákkal. Az utolsó előtti napon rendezett záró koncertre meghívták a szülőket is. Akinek akkor nem volt módja megnézni és meghallgatni a zenélő gyerekeket, pótolhatja szeptember elején, amikor a zeneiskola nagytermében ismét együtt muzsikálnak majd az intézmény növendékei. A pontos dátumról az iskola honlapján tájékoztatják majd az érdeklődőket.

Annyi azonban már most biztos: a hagyományoknak megfelelően az idei Pozsonyi Pikniken is fellépnek a zeneiskola együttese, és egyebek mellett a tábori műsorból is adnak elő részleteket.

CSOP VERONIKA



Nyári készletkisöprés

- Teljes áras hallókészülékek*
- Hallássegítő eszközök (Speciális vezetékes és mobil telefonok)
- Egyéb jelző és erősítő eszközök

Ne maradjon le!

Jöjjen el hallásvizsgálónkba 2016. szeptember 14-ig!

SZONDI UTCAI HALLÁSVIZSGÁLÓ
1068 Budapest, Szondi u. 98/a (a Hősök terénél)
Bejelentkezés: 06-1/302-0632
06-80/204-000 (ingyenesen hívható)

www.victophon.hu

Ajándék Önnek**



*A kedvezményben részt vevő termékekről tájékozódjon az audiológián!
**Az ajándékokra a hallásvizsgálaton résztvevők jogosultak.

A kockázatokról olvassa el a használati útmutatót, vagy kérdezze meg kezelőorvosát.

Egészségügyi vizsgálatok Egyedülálló lehetőség a stroke-szűrés

Jelentkezés őszi időpontokra

Az utóbbi évekhez hasonlóan az idei esztendő első felében is nagy volt az érdeklődés a XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat ingyenes szűrési iránt. A szeptemberben kezdődő második félévi – szeptemberben, októberben és novemberben sorra kerülő – szűrésekre már lehet jelentkezni a Szegedi úti rendelő recepcióján. Az önkormányzat által finanszírozott vizsgálatokra munkanapokon reggel hét és este nyolc óra között személyesen lehet regisztrálni. Ehhez szükség van a személyi igazolványra, valamint a lakcím- és a tájkaártyára.

Továbbra is igénybe vehető a mammográfia ultrahang-, valamint a hasiultrahang-vizsgálat. A férfiak egészségmegőrzését szolgálja az urológiai prosztata- és he-revizsgálat. Mind a nők, mind a férfiak számára életmentő lehet a bőrdaganatok szűrése. Az időben történő felfedezéssel ezek az elváltozások hatékonyan kezelhetők. Az

őszi szűrések között újdonság az országosan is egyedülálló stroke-szűrés.

A stroke, vagyis az agyi érkatasztrófa hazánkban is hovatovább népbetegségnek számít. Megelőzése ezért létfontosságú. Az év első felében a háziorvosi rendelőben nyaki ultrahang verőér-szűrésen (CDS) vehettek részt a háziorvos által veszélyeztetettnek ítélt páciensek. Tizenegy helyen volt ilyen szűrés, és összesen száztizenhét esetben találtak további kezelést, illetve megfigyelést igénylő elváltozást.

Az akció sikere nyomán döntöttek úgy, hogy a glaukómaszűrést ősszel a nyakiultrahang-szűrés (CDS) váltja fel. Erre a negyvenöt év feletti, akár panaszmentes nőket és férfiakat várják havonta két alkalommal. Különösen ajánlott ez a szűrés azoknak, akik diabéteszben, magas vérnyomásban, illetve olyan anyagcsere-betegségben szenved-

nek, amelyben a vérzsírok emelkedett értéket mutatnak. Stroke-ra hajlamosít még a dohányzás, a mozgásszegény életmód és az elhízás is.

Amennyiben a vizsgálat valamilyen problémát tár fel, a páciens be-legegyezésével az eredményről értesítik a háziorvosát annak érdekében, hogy a kezelést mielőbb meg lehessen kezdeni. A negyvenöt év alattiak, illetve azok, akiknek valamilyen panaszuk van, háziorvosuktól kaphatnak beutalót a stroke-szűrésre.

A szűrések – a bőrdaganatszűrés kivételével – a Szegedi úton történnek. A feliratkozás folyamatos egészen addig, míg minden hely be nem telik. A részvételhez csupán előjegyzésre van szükség, beutalót nem kérnek. A második félévi szűrésekre az eddigiekhez hasonlóan a kerületünkben lakók jelentkezhetnek.

■ (CSOP)



Parlagfűszezon Reggel magasabb a pollenkoncentráció

Segítség allergiásoknak

A felmérések szerint hazánkban a lakosság jelentős része szenved valamilyen allergiában. A legtöbben a virágporra, azon belül is a parlagfű pollenjére érzékenyek. Ők azok, akik a nyár végi és az őszi eleji időszakot végigszenvedik. A parlagfű virágzásának csúcsideje augusztus közepétől szeptember közepéig tart.

Ilyenkor sokaknál jelentkeznek az úgynevezett szénanáthás tüne-

tek: orr- és szemviszketés, orrfolyás, orrdugulás, könnyezés, tüsszögés. A betegek többsége már csak a szezonban vagy a súlyosabb szövődmények jelentkezésekor fordul orvoshoz. Állapotunknak megfelelő, személyre szabott terápia ilyenkor is segíthet a panaszok enyhítésében. Az allergiás tünetek kezelését azonban már az allergén növény megjelenésekor, még a tünetek jelentkezése előtt ajánlatos

megkezdeni. A szakemberek azt tanácsolják a pollenallergiásoknak: kövessék folyamatosan az aktuális pollenhelyzetet. Ebből meg tudható, hogy egy adott növény pollenkoncentrációja milyen szintet ér el a levegőben.

Ha az allergén növény magas koncentrációban van jelen a levegőben, hasznosabb a lakásban inkább zárva tartani az ablakokat. A szellőztetést ne reggel öt és tíz óra közé időzítsük, a pollenkoncentráció ugyanis ebben az időben a legmagasabb. Autóban is tartsuk zárva az ablakokat, és használjuk inkább a belső keringésű, pollenszűrővel ellátott légkondicionálót.

Ami a szabadidős programokat illeti, célszerű figyelembe venni, hogy száraz, meleg, szeles időben is különösen magas. Ilyenkor tanácsos inkább zárt térben tartózkodnunk, sportoláshoz pedig az edzőtermet választani. Nyáron ne a szabadban teregetessünk, a frissen mosott, nedves ruhákban ugyanis könnyen megtelepednek a pollenek, így a ruha viselése közben fokozottan jelentkezhetnek a tünetek.

Ügyeljünk az étkezésre is. Nem ritkán az allergiás panaszok az allergiaszezonban olyankor is erősödnek, amikor nincs a környezetünkben emelkedett allergénkoncentráció.

■ Csop V.

Pancsolás Veszélyes vizek

Medencés vagy interaktív?



Ön mit tesz, ha a forró nyári kánikulában hűsíteni szeretné magát, és a parkban ott egy szökőkút? Belélogatja a lábát? Megmossa a kezét, az arcát? Kockázatos. A nem medencés szökőkutaknál azonban minimális a fertőzésveszély.

Az ÁNTSZ, illetve az Országos Közegészségügyi Központ útmutatója szerint veszélyes a szökőkutakban pancsolni, mert vízüikporral, talajszemcsékkel, állati ürülékkel szennyeződhet. A kút belső felszínén könnyen kialakulhat olyan nyálkás, csúszós réteg, amiben a kórokozók elszaporodhatnak, és megbújhatnak a fertőtlenítőszerrel szemben is. A 25°C foknál melegebb víz szintén elősegíti a mikroorganizmusok elszaporodását. A szennyeződésekkel elsősorban hasmenést okozó mikroorganizmusok kerülnek a szökőkútba. Veszélyes lehet, ha a vizet lenyeljük, akár véletlenül pancsolás közben vagy ha vizes kézzel fogjuk meg az ételt. A szökőkutak esetében a fő veszélyfor-

rás egy úgynevezett „feltételesen kórokozó” baktérium, a Legionella. A Legionella baktériumok a vízhálózaton keresztül jutnak a szökőkutakba, és a nyári kánikula idején elszaporodhatnak. A szökőkutakban nagy mennyiségű vízpermet keletkezik, amit könnyen belélegezhetünk. Az apró vízcseppekkel a Legionellák a tüdő légcsőgyökcskáiba is képesek lejutni és gyulladást okozni. A betegség súlyossága az enyhe influenzaszerű tünetektől az akár halálos kimenetelű tüdőgyulladásig terjedhet. A Legionella az egészséges emberre és gyermekekre nézve általában veszélytelen, de legyengült immunrendszer esetén nagy kockázatot jelent.

Az úgynevezett interaktív, nem medencés szökőkutakat úgy tervezték, és olyan vízkezeléssel látják el, hogy a megfelelő vízminőség folyamatosan biztosítható, és így nem jelent egészségügyi kockázatot.

■ KASSAI GIZELLA



Magyarok nagy pályán A labdarúgás legendái / Östreicher Emil

Királyi jobbkéz

Madridban Don Emiliónak hívták, Pesten szólíthatták volna Dongó Emilnek is. Mert a belvárosi Galamb utcában volt egy Kis Dongó elnevezésű borozó, amelyet Östreicher Emil működtetett, s ahová rendszeresen bejártak a Vasas labdarúgói, az utóbb edzőlegendává vált Illovszky Rudolf, továbbá Berzi Sándor (a későbbi MLSZ-vezető édesapja) meg az a Kubala László, akiből barcelonai világsztár lett.

Östreicher a háború után előbb az ETO futbalcsapatának pesti képviselője, majd a Vasas intézője volt, és a Kis Dongó nem kis bukását követően a sportszeráruházak központjában kapott állást. Oda pedig minden futballista bejárt szemügyre venni a dresszeket. S amikor 1952-ben, jóval túl a harmincon besorozták volna a Népköztársaság hadseregébe, Bozsik és Puskás már barátként vágta hátba: „Dehogyan vonulsz te bel!” A két extraklasszis ki is járta a Honvédnál, hogy Emil a kispesti labdarúgócsapat pénztárosa legyen.

A gárda 1950 és 1955 között négyszer nyert bajnoki címet, s bevezethetett a Bajnokcsapatok Európa-kupája második kiírására. A sorsolás szerint a Bilbaóval került össze 1956-ban, idehaza pedig úgy határoztak, hogy a kispesti garnitúra nyugat-európai túrával készülhet fel a baszkok elleni találkozókra. A kiutazó csapat vezetőjének Östreicher Emilt jelölték ki, és a jóváhagyás pillanatában senki nem tudta, hogy az indulás előtt kitör a forradalom. A csapat mindenesetre elment – képzelhetik, milyen kétségek között –, és a bilbaói BEK-mérkőzést megelőzően lejátszott öt barátságos meccset (Essentől Rouenig), majd újabb kilencet a visszavágóig. Az utóbbi találkozót Brüsszelben rendezték, mert az UEFA nem engedte, hogy Budapest legyen a helyszín, ám a Honvéd nem emiatt esett ki, hanem azért, mert a belga fővárosban tartott mérkőzésen Faragó megsérült, és Czibor, a helyére állt „vészkapus” két gólt szedett be. Így követte a bilbaói 2-3-at 3-3, de kit érdekelt akkor az eredmény? Östreicher nevét viszont felkapták odakinn, mivel a rendkívüli körülmények között is kézben tudta tartani a világ leghíresebb klubcsapatainak egyikét, ráadásul hiánytalanul elszámolt azzal a 360 ezer (nyugat)német márkának megfelelő összeggel, amelyet a Honvéd a túráért kapott.

És jött egy újabb ajánlat...

Azt a brüsszeli Cosmopolitan Szállóban a riói Flamengo elnöke tette; minimum hét mérkőzésre szól, meccsenként 10 ezer dollárért. A MLSZ-től engedélyt kértek

a portyára, de kategorikus nem volt a válasz, a játékosok mégis elmentek Brazíliába. Mivel a mérkőzések között élni is kellett valamiből, az „illegális” küldöttség tagjai egyenként 3000-5000 dollárt kerestek tisztán, a portya alatt pedig az együttes vezetője – akinek kezdetben esze ágában sem volt végleg elhagyni hazáját – elhatározta: nem tér vissza Magyarországra. A hazakészülőknél azt mondta: „Ha ott hon felelnetek kell a tiltott túráért, kenjeteztek mindent rám!”

Miután a határokon túl hasonló hírre támadt, akár a játékosoknak, elhelyezkednie nem volt túlságosan nehéz: a Wiener SC szerződtette technikai vezetőnek. Ám nem töltött sok időt az osztrák fővárosban, mert az immár barcelonai Kubala László megsürgönyözte neki: „hamarosan felkeresik” a Real Madridtól. Hogy sejtjük, a királyi klubnál miféle szerződést kínáltak neki, szólni kell néhány szót arról, mi volt akkoriban a Real Madrid. Az együttes 1956 és 1960 között szériában nyerte a BEK-et, s Bernabeu klubelnök fanyaloghatott, ha Östreicher néha megemlítette: „Puskást is ide kellene hozni.” Ám egy nap azt mondta neki: „Na jó, menj el érte!”

A titkár ezúttal az állásával játszott, az Olaszországban vegetáló Puskás ugyanis tizenhat kilóval nehezebb volt a versenysúlyánál. De – hallatlan akaraterevével – hetek alatt lefogyott, s közben állandóan azt hallgatta Emiltől: „Vigyázz, a klub királyát Di Stefanónak hívják...” A legendás magyar 10-es ezt nehezen emésztette meg, ám józan esztől vezérelve beállt a sorba, majd rövidesen Madrid legfényesebb csillagainak egyike és az „uralkodó” Alfredo barátja lett.

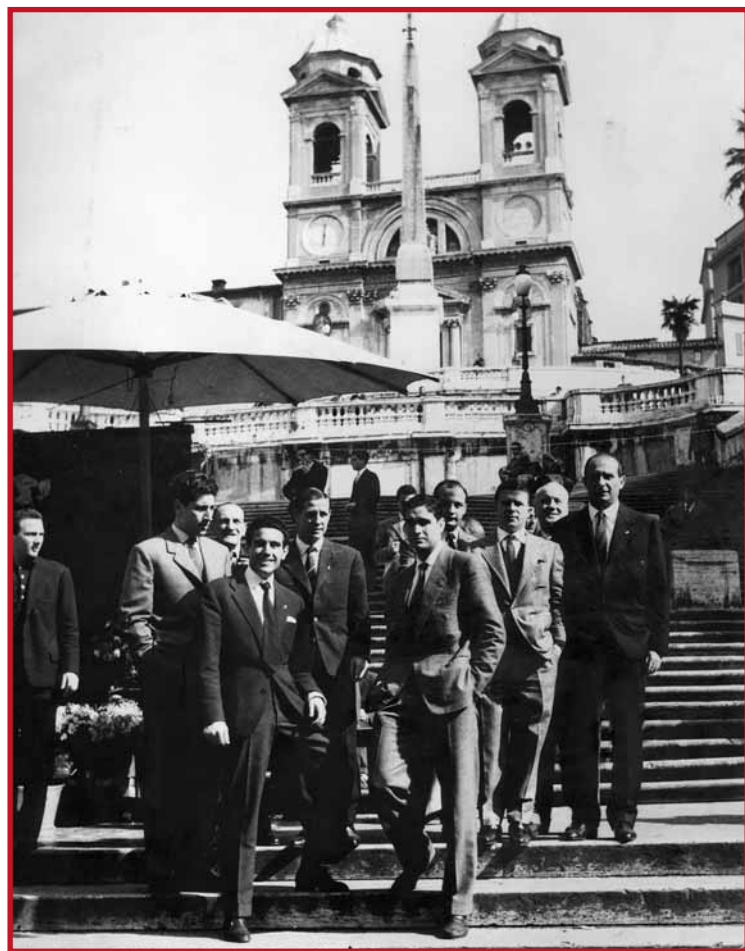
A sors pedig megint különös dolgot produkált: a BEK 1958-as elődöntőjében magyar csapattal hozta össze a Real Madridot. Arról szó sem lehetett, hogy Puskás és Östreicher Magyarországra utazzék; még egyikük sem volt spanyol állampolgár, így ki tudja, mi történhetett volna velük, ha hazánkba jönnek. Emilnek azonban az ellenfél megmelengette a szívét: imádta a Vaszt. (Noha a Honvédnál ezt nem emlegette, gyerekkorától a piroskékeknek drukkolt.) Az meg hab volt a tortán, hogy Bernabeu a Vasas 2-0-s győzelmével zárult pesti visszavágót követő banketten azzal rukkolt ki: „Ha Kubala és Östreicher édesanyját kiengedik Spanyolországba, ingyen játszunk egy barátságos mérkőzést – bármikor és akármelyik magyar csapattal – a Népstadionban.” Az anyukák el is utazhattak (igaz, Emil mamája csak Bécsig ment, és az osztrák fő-

városban találkozott a fiával), de a felajánlott mérkőzésből – nem a spanyol klubelnök miatt – semmi sem lett.

Östreicher Madridban viszont az aranylábak közvetlen közelében élt. Gondolhatják, milyen döbbenetet keltett a hatvanas évek elején, hogy egyszer csak bejelentette: elszereződik a Torinóhoz. E meghökkenítő elhatározásra azért jutott, mert az olasz klub éppen a tízszeresét ajánlotta fel annak az összegnek, amit a Real Madridnál keresett. Emilt hirtelen „megbolondította” a nagy pénz, és utóbb nem azért mondta, hogy az olaszországi ajánlat elfogadásával élete legrosszabb döntését hozta meg, mert alig egy év elteltével a Torino teljes vezetőségét – vele együtt – leváltották, hanem azért, mert a madridi búcsú örök fájdalom maradt. Csak úgy, mint magyar felesége depressziója, ami végül öngyilkossághoz vezetett.

A szörnyű esemény idején a hitves Madridban, Östreicher Benidormban élt, de a világvándor addigra már megjárta Barcelonát, Valenciát és Gelsenkirchent is. Barcelonába, az Espanyolhoz Kalmár Jenő, a hajdani válogatott futballista, a Puskás-féle Honvéd edzője, majd a katalán csapat trénerére hívta, míg Valenciába úgy került, hogy az együttes szakvezetője bizonyos Di Stefano volt... Azzal a Valenciával az Újpest találkozott a BEK-ben, és – Dunai Antal három góljával – Spanyolországban 1-0-ra, a Megyeri úton 2-0-ra győzött ellene. Östreicher viszont csak két évvel később, 1973-ban merészkedett először haza emigrálása óta, miután Vadas György, a neves játékező Bécsben meggyőzte őt, hogy semmi bántódása nem lesz. Ám a nagy visszatérés előtt Emil kikötötte: Bozsik és Szusza várjon rá az Intercontinental Szállóban, mert ha a „HM” és a „BM” is ott van, nagy baja már nem lehet...

Hét esztendővel ezután már hivatalból járt haza. Ezt végképp nem hitte volna! Békésen igazgatta két szállodáját, a Mirador (Kilátó) I-et és II-t a halászfaluból felkapott üdülőhelyé lett Benidormban, amikor megkereste az MLSZ elnöke, hogy legyen a magyar válogatott menedzsere. Az előljárót Szepesi Györgynek hívták... A rádió bonni tudósítójaként is dolgozó riporter onnan vette az ötletet, hogy Emilt 1977-ben és 1978-ban szintén az NSZK-ban foglalkoztatták: a Schalke kérte fel menedzserének. Gelsenkirchenben primán megfizették, de még ott sem annyira, mint Torinóban: első szállodáját abból a pénzből vásárolta 1962-ben, amelyet Itáliában kapott. Igaz,



Ötcsillagos Real Madrid. A kép jobb szélén Östreicher, mellette Puskás

nem egyedül vette a hotelt, két tulajdonostársa is volt: Kubala, valamint egy német „civil”.

Az MLSZ-nél fizetést nem kért, sőt a Madrid–Budapest repülőjegyek árát sem engedte megtéríteni, noha igen nagy gyakorisággal tette meg e légi utat. Hazaköltözni ugyanis nem akart, mert örökké hálás volt Spanyolorzágnak azért, hogy a legmesszebbmenőkig befogadta. A sors pedig úgy hozta: 1982-ben „hivatalos” magyar lehetett második hazájában, hiszen a világbajnokságot spanyol földön rendezték. A játékosok nem győztek csodálkozni, mennyien és mennyire körülrajongták Östreichert Madridban, Elchében vagy a Benidormhoz közeli Alicantében. Őt viszont nem rázta meg különösebben, hogy a válogatott a csoportmérkőzések után búcsúzott, mert El Salvador ellen 10-1-es vb-rekordot ért el a csapat, s mert megtapasztalta a hazai viszonyokat. „Profi futball nincs gazdasági alap és harmonikus szakmai együttműködés nélkül” – hangoztatta szolidan, és akkoriban már ez is, az is mindinkább tüdőzett a magyar labdarúgásból. Az idő tájt azért még rendszeresen kijutott az együttes a világbajnokságokra, sőt Emil 1985-ben, az osztrákok elleni bécsi vb-selejtező előtt megjelent: „3-0-ra nyerünk.”

Miként megsejtette azt is, hogy az ausztriai magaslati edzőtábor, amelyre az 1986-os vb előtt vezényelte keretét Mezey György szövetségi kapitány, valóságos katasztrófához vezet majd. Hazatelefonált Szepesinek: „Rendeld vissza őket!” Az elnök azonban nem akart szembe szállni a szakvezetővel, így elér-

kezett az irapatúói 0-6, és Mexikó óta egyszer sem volt magyar együttes a vb-n. Östreicher azért igyekezett menteni a menthetőt. Noha a hazai futball színvonala hallatlan romlásnak indult, egy dél-amerikai túrán a menedzser botrányt csapott Chilében, hogy az ötcsillagos szálloda hátsó traktusában helyezték el a csapatot. Sőt, felszállította a játékosokat az autóbuszra, mondván: „Ha a magyar válogatott nem kap megfelelő elhelyezést, akkor egy percig sem maradunk itt!” Tekintélyére jellemző: pillanatokon belül „megüresedett” vagy húsz szoba az elülső fronton...

Igazán üressé azonban az a kórterem vált a Szabolcs utcai klinikán, ahol 1992-ben elhunyt. Ha élni nem is, meghalni hazatért Magyarországra. A súlyos betegség hirtelen támadt e víg kedélyű, magát mindig feltaláló, szeretetre méltó emberre, aki a valaha volt legnagyobb karriert futotta be a magyar labdarúgó-mindenesek közül. Noha napról napra fogyott, beesett arccal is folyton mosolyogni próbált: még ő vigasztalta az ágyánál nehéz szívvel ülő látogatókat (mindenekelőtt szeretett hűgát, a napjainkban a kilencvenen túl járó Lilit, aki évtizedeken át a mai Hollán Ernő utcában lakott). Majd, amikor megérezte, hogy lassanként tényleg nincs tovább, szelíd humorral köszönt el a barátoktól. „Harminc évet fiatalodtam, hiszen úgy vagyok, mint 1962-ben. Torino előtt Bernabeu azt mondta nekem: ha elmész, többé nem jössz vissza...”

■ HEGYI IVÁN,
A NÉPSZABADSÁG
ROVATVEZETŐJE



Pozsonyi Piknik Szombat helyett vasárnap

Három helyszínen



Három színpaddal, kerületi és kerületen túli sztárfel-lépőkkel és megújult Gyerekcúccal vár idén minden-
kit a Pozsonyi Piknik. Idén nem szombati napon, ha-
nem szeptember 4-én, vasárnap rendezik meg, és el-
lentében az előző évekkel, este 22.00 helyett csak 20.00
óráig fog tartani.

Azt, hogy a rendezvény vasárnap lesz, valamint a
rövidebb időtartamot a rakpartot érintő forgalomválto-
zások indokolják, az időpont kialakítását sok egyezte-
tés előzte meg a BKK-val. A rendezvény
építése szombaton reggel 8 órakor kez-
dődik, a forgalmi rend hétfőn hajnali 4
óra áll helyre.

A helyszín nem változik, az Újpesti
rakparton rendezik meg a Jászai Mari tér
és a Szent István park közötti szakaszon.
Idén három színpadon zajlanak majd
párhuzamosan a programok. A Jászai
Mari téren állítják fel a Rakpart Színpa-
dot, ahol idén is főként a budapesti kőszínházak lép-
nek fel. A József Attila Színház, a Vidám Színpad, a Já-
tékszín, a Thália Színház művészei érkeznek, de lát-
hatunk majd Orlai Produkciót is és a Vígszínház nagy
dobásának ígérkezik a Pál Utcai Fiúk, amiből premier
előtt kaphatunk ízelítőt. A nap záróprodukciója Her-
nádi Judit lesz, aki zenekarral kiegészülve énekl el a
legjobb dalait.

A Radnóti utca ismét Színházak utcájává alakul,
ahol sok társulat jelenik meg sátrakkal, és tart közön-
ségtalálkozót. Az itteni színpadon a kisebb színházak
produkciói, a kamaradarabok jelennek meg. Idén

újra lesz gyerekszínpad, ez lesz a harmadik színpad, a
Szent István park oldalában a Balzac utcával szemben.
Itt újlipótvárosi gyerekcsoporthoz lépnek fel, a Holdvi-
lág Kamaraszínház és a Karinthy Színház is érkezik a
piknik legfiatalabb nézőihez.

Idén is jótékonyági sítívásár keretében fognak ösz-
sze az újlipótvárosi szülők, ezúttal a Gárdonyi Géza
Általános Iskola udvarának felújítására gyűjtenek
majd a Gyerekcúccban. Megújul a Gyerekek utcája is,
idén több játszótér települ ki, mint ed-
dig. Többek között kinn lesz a Tücsökta-
nya és az Elevenpark, a Dörmögő Dörmö-
tör és a Garfield kiadója. Természetesen
a Rakpart Színpad közelében a zsíros ke-
nyerezés idén is folytatódik, az itt össze-
gyűjtött összeget mindig a Piknikre for-
dítják.

Idén nagyjából 260 kitelepülő lesz, je-
lentős részük természetesen 13. kerüle-
ti. Főként könyvkereskedések, kiadók, színházak,
egészséges életmóddal foglalkozó szervezetek és vál-
lalkozók lesznek. Most is a Katona József utca lesz a
Gasztró utca, a vendéglátóságok javarésze itt kap majd
helyet.

A Piknik színpadi és színpadon kívüli programjait
az augusztus 20-a után megjelenő műsorfüzet tartal-
mazza, valamint a folyamatosan frissülő weboldal és
Facebook oldal is számos hasznos információval szol-
gál a látogatók számára.

■ BNP

Augusztus 28. Folk- és népzene

Angyalfolki Utcabál

Idén 24. alkalommal vár minden-
kit az Angyalföldi Utcabál a Dagály
utcában. Tavaly a rendezvény visz-
zatért a gyökereihez, azaz a folk-
és népzenehez, a népi hagyomá-
nyokhoz. Mivel ez az irány nagy si-
kert aratott, idén megint ennek je-
gyében telik az utcabál, augusztus
28-án 10 órától. Ezt mutatja a meg-
újult elnevezés is: Angyalfolki Ut-
cabál.

A nagyszínpadon többek között
lesz Vadvirág csoportok bemutató-
ja, BaHorKa Társulat, Budafolk
Band, hangszerbemutató és kon-
cert a Zagyva Banda jóvoltából,
Csángálló koncert, férfi- és női-
selekt-bemutató, láthatunk virtuóz
férfitáncokat a Kárpát-medencé-
ből, fellép a Budapesti Bartók és a
Gödöllő Táncegyüttes is. A napot a
Cimbaliband és a Ghymes zenekar
koncertje zárja.

Amellett azonban, hogy a nagy-
színpad programja a folk tematiká-
ra épül, a Dagály utcában és kör-

ban. Lehet aerobikozni, ritmikus
sportgimnasztikázni, judózni, fo-
cizni, kézilabdázni, bele lehet kós-
tolni egyes harcművészetek –
kungfu, thai chi, karate – világába.
Ismerkedni lehet a curlinggel, és
aki igazán bátor, kipróbálhatja a ví-
vást és az amerikai focit is, vagy
megmutathatja ügyességét egy gu-
miszönyegen a Rippel Akadémia
segítségével.

Az állandó játékok – gladiátor,
bungee-run, mászófal, óriáscsúsz-
da, ugrálóvár, curling, ergométeres
evezés, logikai játékok – mellett
sportágválasztó jelleggel, három
helyszínen próbálhatják ki magu-
kat az érdeklődők különféle sport-
ágakban, sportegyesületek segítsé-
gével. Itt fontos információ, hogy a
különböző sportok különböző idő-
sávokban lesznek kipróbálhatóak,
így a programfüzetet érdemes előre
átböngészni.

A Dagály utcában idén is lesz
„Mester Sor”, ahol kézműves mes-



nyékén lesznek gyermekprogra-
mok is, interaktív sportfoglalkozá-
sok, vásári forgatag, mesterségek
bemutakozása, főzőverseny, civil
aktivitások és számos egyéb érde-
kesség...

A Gyermekházban és kertjében
például, a Tücsökpanyához kötő-
dően, lesz babasarok, gyerekelő-
adás, táncbázis, népi játéktér,
miniskanzen, fa körhinta, játszótér,
ház és kézműves műhely is.

A Dagály utcai parkban a moz-
gásé lesz a főszerep, bárki kipróbál-
hatja magát különböző sportok-

terségek mutatkoznak be, illetve ki
is próbálhatóak, illetve Kereskedő
Sor, ahol izgalmas portékákat is ki
lehet fogni.

Az idei utcabálon is kitelepülnek
a sátrakba a legaktívabb civilszer-
vezetek, ahol zenével, táncsal, kü-
lönöző játékokkal, oktatási pro-
gramokkal, növény- és fegyverbe-
mutatóval, ingyenes egészségügyi
szolgáltatással, kézműves-foglal-
kozással, régi autók kiállításával
várják az érdeklődőket.

■ BÁRD NOÉMI POLLI

FOGÁSZAT

A Visegrádi utcai fogászat
megbecsült, tapasztalt fogorvosai
új helyen, a XIII. kerület
Hegedűs Gyula u. 91-ben
rendelnek.

Minden beavatkozás
altatásban is.
Egészségpénztárakkal
szerződött rendelők!

A legmodernebb felszereltség, fogszabályo-
zás gyerekeknek és felnőtteknek, szájsebé-
szeti műtétek és fogbeültetés, mozgó fogor-
vógázás, lézerez beavatkozások fogínyor-
vadás kezelésére is, esztétikus tömések és
fogpótlások, száj körüli ráncok feltöltése.

Telefon: 801-2848

Vezető főorvos: dr. Balogh István
Orvosok:

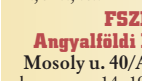
dr. Szóts Edit: 06 (20) 310-8964
dr. Sigmund Péter: 06 (30) 388-6650
dr. Tóth Éva



**FSZEK XIII/2. sz.
Radnóti Miklós
Könyvtára**
Pannónia u. 88-90.
(RaM) Tel.: 398-6280
h., sze., p.: 14-19,
k.: 10-15, cs.: 12-16 óráig



FSZEK XIII/4. sz. Könyvtára
Lehel u. 31. Telefon/fax: 320-8829
h., sze., cs.: 14-19, k.: 10-15, p.: 11-15 óráig



**FSZEK XIII/6. sz.
Angyalföldi Kertvárosi Könyvtára**
Mosoly u. 40/A. Telefon/fax: 349-1532
h., sze., p.: 14-19, k.: 11-16, cs.: 12-16 óráig



FSZEK XIII/8. sz. Könyvtára
Dagály u. 9. Telefon/fax: 340-3309,
www.fsze.hu/dagaly,
fszek1308@fsze.hu

Nyári nyitva tartás augusztus 28-ig: hét-
fő-szerda: 14-19, péntek: 9-15 óráig.

PROGRAMAJÁNLÓ:

Por-Téka, a FSZEK Dagály utcai könyvtá-
rának rendezvénye az Angyalföldi Utcabál
keretében, augusztus 28. 10-18 óra.
Rendkívüli nyitva tartás, népi kézműves fog-
lalkozás, népmese-kvíz, könyvtárújsítás, in-
gyenes negyedéves beiratkozás minden új ol-
vasónknak.

KÖNYVAJÁNLÓ:

Iain Banks: Hidrogén szonáta (Agave, 2016.)
Baráth Katalin: Arkangyal éjjel (Agave, 2016.)
Neil Gaiman: Köztársaság (Agave, 2016.)
Murakami Haruki: Hallgasd a szél da-
lát!; Flipper, 1973 (Geopen, 2016.)
Oakley, Collen: Nem hagylak egyedül
(Athenaeum, 2016.)



1139 Budapest, Rozsnyai utca 3. Telefon: 349-6308. www.lmk.hu
e-mail: lang.muvelodesi@gmail.com
www.facebook.com/LangMuvelodesiKozpont

Augusztusban csak a Ringató foglalkozásokat (22-én, 29-én
10.15 órakor), az Univerzális Élet találkozóit (21-én, 28-án
10.00 órakor) és a TE+ÉN táncesteteket (21-én, 28-án 17.00
órákor) tartjuk meg. Tájékozódjon honlapunkon is: www.lmk.hu



Programajánló



Rendezvények

- augusztus 18. 15.00–19.00** **Lakóközösségi Napok**
Helyszín: Gyöngyösi sétány
- augusztus 19. 9.30** **Papp László szoboravató és parkatadó ünnepség**
Helyszín: Kassák Lajos utca – Huba utca – Rózsafa utca
- augusztus 19. 11.00** **Augusztus 20-i ünnepség**
Helyszín: Béke tér
- augusztus 25. 11.00** **Fejes Endre emléktábla-avatás**
Helyszín: Jakab József utca 5.
- augusztus 28. 10.00** **Angyalfolki Utcabál – CimbaliBand, Ghymes**
Helyszín: Dagály utca
- szeptember 7. 18.00** **Civil Kerekasztal**
Helyszín: AJAMK
- szeptember 9. 18.30** **MYDROS Görög Táncház**
Helyszín: AJAMK



Kiállítások

- június 28. – szeptember 16.** **A XIII. Kerületi mozgássérült és mozgáskorlátozott alkotók 25. évi jubileumi kiállítása**
Helyszín: Városház Galéria
- augusztus 25. – október 16.** **Varsányi Árpád kiállítása**
Helyszín: RaM
- szeptember 1. – október 7.** **Szentiványi Lajos (1909–1973)**
Helyszín: AJAMK
- szeptember 4. – október 7.** **Klimó Károly gyűjteménye**
Helyszín: ÜKG
- szeptember 9., 10., 11.,** **Őszi Bonsai Kiállítás**
Helyszín: AJAMK

Családi és gyerekprogramok

- augusztus 28. 10.00–18.00** **Angyalfolki Utcabál – Tücsökkert**
Helyszín: AGYIH kert
- szeptember 4. 10.00–18.00** **Tücsöktanya a Pozsonyi Pikniken**
Helyszín: Pozsonyi Piknik – Gyerek utca (a Szent István park oldalán)

Vakáció-sziget

**2016. június 20. – augusztus 26.,
minden hétköznap 8.00–16.00**

**A nyár legsokszínűbb
tábora a Margitszigeten!**

Részvételi díj: 20 000 Ft/hét

További információ: vakaciosziget@skult13.hu, www.skult13.hu

További információ: www.skult13.hu

www.skult13.hu



**XIII. kerület,
Dagály utca**

A részvétel
díjtalan!

**2016. 08. 28.
10.00–22.00**

**GHYMES EGYÜTTES
CIMBALIBAND**

**Angyalföldi
Vadrózsa
Táncegyüttes**

**és még sokan
mások...**



A műsorváltozás jogát fenntartjuk! XIII. Kerületi Kártyával kedvezményes jegyárak!
Ingyenes programjainkon a díjtalan részvételt a Budapest Főváros XIII. kerületi Önkormányzat biztosítja.

Mozgásban a kultúra!



APRÓHIRDETÉSEK ✧ APRÓHIRDETÉSEK ✧ APRÓHIRDETÉSEK

ONLINE APRÓHIRDETÉS-FELVÉTEL A NAP 24 ÓRÁJÁBAN: www.hirnokapro.hu

SZOLGÁLTATÁS

LAKÁSFELÚJÍTÁS! SZOBAFESTÉS, TAPÉTÁZÁS, MÁZOLÁS, PARKETTERAKÁS, PARKETTAJAVÍTÁS, PARKETTACSISZOLÁS, VÍZ-, GÁZ-, GIPSZKARTON-SZERELÉS, CSEMPÉZÉS, VILLANSZERELÉS, KÖMÜVES-, LAKATOS- ÉS ASZTALOSMUNKÁK, AJTÓ-, ABLAKCSERE, -JAVÍTÁS, TAKARÍTÁS, GARANCIÁVAL, AZONNALRA IS. TEL.: 202-2505, 06-30-251-3800

KÖLTÖZTETÉS, lomtalanítás, áruszállítás, csomagolás, bútorszerelés, ingyenes felmérés, fuvarvállalás. Tel.: 403-9357, 06-20-972-0347, 06-30-589-7542

TEHERTAXI. Költöztetés precíz munkavégzéssel! Megbízható rakodókkal, gyors ügyintézés. Igény esetén dobozok, csomagolóanyagok. 10%-os hétfélig kedvezmény! Tel: 280-2542, 06-70-214-4235

LAKATOSMESTER! Rácsok, kapuk, kerítések. Zárnítás, zárcsere, lakatosmunkák. Tel.: 06-30-299-1211, www.racskeszites.hu

ZÁRSZERVIZ vállal asztalosmunkát, ajtók, ablakok, szekrények zárcseréjét, illesztését, pántok, zsanérok cseréjét, küszöbkészítést, szigetelést. Szigeti László. Tel.: 251-9483, 06-20-381-6703

REDŐNYÖSMŰHELY gyárt, szerel, javít! Reluxa-, redőny-, szalagfüggöny-, napellenző-, szűnyogháló-, rolettajavítás 1 napon belül. Tel.: 370-4932

ABLAKJAVÍTÁS! www.ajtoablakdoktor.hu. 22 ÉVE VÁLLALOM kedvező árakon ablakok, ajtók javítását, illesztését, zárok cseréjét, festését, **HŐSZIGETELŐ ÜVEGEZÉSÉT ÉS SZIGETELÉSÉT GARANCIÁVAL. FELMÉRÉS DÍJTALAN!** Horváth Ákos. Tel.: 06-70-550-0269

FÜRDŐSZOBÁK, konyhák felújítása, átalakítása! Csempeburkolás, kőművesmunkák, vízszelérés, villanszerelés! Anyagbeszerzéssel, határidőre, garanciával! Teljes lakásfelújítás! Tel.: 06-20-961-6153, www.burkologuru.hu

MEGVÉTELRE KERESÉK komolyzenei hanglemezeket (minimum 50 db). Házhoz megyek. Telefon: 06 (20) 921-6062.

KÁDFELÚJÍTÁS! Ne cserélje le régi, kopott kádját, a bontási ár töredékéért felújítjuk. Tel.: 06-20-529-4180

GENERÁLKIVITELEZÉS, lakásfelújítás, padlócsiszolás, festés, burkolás, mázolás, tapétázás, laminált parkettázás. Ingyenes árajánlatkészítés. www.everhome.hu, info@everhome.hu. Tel.: 06-30-298-4353

IKEA-típusú beépített szekrények, konyhabútorok, irodabútorok stb. méretre gyártása legolcsóbban. Pl. könyvszekrény 228x80x28 cm 13 800 Ft. Igényes munka, rövid határidő. Tel.: 06-30-368-1354

ASZTALOSMUNKÁT vállalkozunk hétfélig is. Ingyenes felméréssel, ajtó-ablak, bútorjavítás, -gyártás, garanciával. Regdon Csaba. Tel.: 06-20-957-9533, 284-9213

LAKÁSFELÚJÍTÁS: festés, mázolás, tapétázás, parketta, laminált, burkolás, kőműves munkák garanciával. Tel.: 06-20-599-6598

PARKOLÓ kizárólag személygépkocsikra! Rendkívüli nyitási akció aug. 17-től visszavonásig a Párkány u.–Dunyov u.–Esztergomi u. által határolt területen, a Volánbusz pályaudvar háta mögött, az Árpád-hídnál. Nappali bérlet 6500 Ft (6–19 óráig). Napijegy 370 Ft (6–18 óráig). Óradíj: 90 Ft. Információ a helyszínen 6–18 óráig

VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS

GYORSSZAKI 0-24. VÍZ-, GÁZ-, FÜTÉSSZERELÉS, DUGULÁSELHÁRÍTÁS GYORSSZOLGÁLAT. Szabó Károly és Kristóf. Tel.: 06-30-971-3782, 360-4434, www.gyorsszaki.hu

VÍZSZERELÉS, csapok, szifonok, wc-csészék, wc-tartályok cseréje, javítása. Mosó-, mosogatógépek bekötése. Villanybojlerek vízkötelenítése, javítása. Anyagbeszerzéssel. Tel.: 06-30-447-3603

FESTÉS, MÁZOLÁS

FESTÉS, tapétázás, mázolás, parkettacsiszolás, lamináltlerakás! Gyors kezdéssel, garanciával, referenciával. Pap Gábor szobafestő. XIII., Pozsonyi út. Tel.: 06-30-942-4735, 360-2345, www.festes-tapetazas.hu

FESTÉS, mázolás, tapétázás, kisebb munkák vállalása is. Gipszkartonozás, kőműves javítások. Tel.: 06-30-568-6255 Kovács Gergely

SZOBAFESTÉS, mázolás, tapétázás, lamináltparkettázás, gipszkartonos munkák, igény esetén teljes lakásfelújítás. Referenciával, garanciával, takarítással. Tel.: 06-30-391-0805

KÖZÖS KÉPVISELET

TÁRSASHÁZKEZELÉS! 16 éves tisztségviselői múlttal, társasházkezelői diplomával, újlipót-városi elkötelezettséggel társasházak közös képviseletét, kezelését vállalom. Bármilyen okból problémás házak korrekt rendbetétele. Jogász, könyvelő, szakipari mesterek, valamint sikeres pályázattírók segítik munkámat. Tel.: 06-20-942-0191

TÁRSASHÁZAK közös képviseletét vállaljuk családi vállalkozásban, szakértelemmel, gyakorlattal, reális, egyedi árakon. Tel.: 06-30-966-6052

RÉGISÉG

BÉLYEGET, papír- és fémpénzt, képeslapot, könyveket, régiségeket vásárolunk. VI., Andrassy út 16. Tel.: 266-4154. Nyitva: h–sz: 10–17, cs: 10–19, p: zárva

MINDENMŰ régiséget vásárolok díjtalan kiszállással. Bútort, festményt, porcelánt, kerámiát, borostyánt, órákat, szőnyeget, numizmatikát, bronztárgyakat, képeslapot, bakelitlemezeket, híradástechnikát. Pintér Nikolett. Tel.: 466-8321, 06-30-973-4949

19-20. századi magyar és régi külföldi festmények, műtárgyak vétele készpénzért. Díjmentes értékbécselés. Tel.: 06-30-949-2900, e-mail: nemes.gyula@nemesgaleria.hu. Nemes Galéria: 1024 Bp., Szilágyi Erzsébet fasor 3.

BOROSTYÁN (golyóforma előnyben), arany, ezüst és brilliáns ékszerek felvásárlása a legmagasabb áron. XI., Fehérvári úti csarnok, földszint, virágsoron (porcelán, ezüst üzet). Tel.: 209-4245

RÉGISÉGEK, hagyatékok vétele készpénzben színházak részére. Keresünk bútorokat, festményeket, órákat, hangszereket, könyveket, ruhaneműket, csillárt, porcelánokat, kristályokat, szőnyeget, ékszereket, játékokat, pénzeket, hanglemezeket, ritkaságokat. Kiszállítás, szakbecslés díjtalan, hétfélig is. Kertész Izabella. Tel.: 06-30-419-2713

INGYENES numizmatikai szaktanácsadás. Tel.: 349-6854, 06-30-387-7188

ZSASZA GALÉRIA AZONNALI KÉSZPÉNZÉRT VÁSÁROL!

Tört-fazonarany 6500–12 000 Ft/g
Tört-fazonezüst 150–800 Ft/g
Antik bútorokat, pénzürmeket, festményeket, porcelánokat, órákat, korall ékszereket, mindent, ami régi, akár teljes hagyatékok! FIGYELEM!
A mézsárga borostyánt 1000–2000 Ft/g áron vásároljuk!
Várjuk szeretettel: XIII., Hollán Ernő u. 4. Tel.: 350-4308, 06-70-884-4084 E-mail: antikicko@gmail.com

KÖNYV

VÁROSFAL Antikvárium vásárol készpénzért könyveket, könyvtárakat, hanglemezeket, DVD-t, vitrintárgyakat, képeslapokat, hagyatékokat. Díjtalan kiszállítás. Tel.: 332-0243, 06-20-922-0001

MÉRNÖK, orvos, tanár és pap könyvhagyatékát megvásároljuk. 40 év tapasztalat, korrekt vételár. Tel.: 06-30-877-1460, 787-9282

INGATLAN

INGATLANIRODÁNK eladó lakásokat, házakat keres ügyfeleinek. Gyorsan vevőt hozunk, jutalék 3%, ügyvéd ingyenes. Ismerősének lakása eladó? Hívjon, ajánlasi jutalékot kap! www.laurus ingatlan.com. Tel.: 06-20-9-600-600

LAKÁST keresek reális áron, minimum 1 + két félszobás, csendes, világos, Vízafogó, Újlipótváros, Lőportár dűlő környékén. Felújítandó is lehet. Tel.: 06-30-771-1348

BP IV., Vörösmarty utca 25., 110 nm-es, utcai bejáratos üzlethelyiség + lakás eladó. Ár: 25 M Ft. Tel.: 06-70-944-8826, www.ingatlan.com/22514192

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. bérbevitelre kínálja az alábbi helyiséget: **a XIII., Szegedi úti Szakorvosi Rendelő** III. és IV. emeletén, a betegváróval egy légtérben lévő, 7 nm-es üzlethelyiség. Az üzlethelyiség frontja nyitott, amely motoros működtetésű ráccsal zárható. Érdeklődni a 452-4204 telefonon lehet

LAKÁSCÉLÚ MEGOLDÁSOK az ország 2. legnagyobb bankjától. Együttműködő partnerünk a kerületi lakosság rendelkezésére áll – legyen szó vásárlásról, cseréről, korszerűsítésről, vagy a meglévő hitel kiváltásáról. Segítünk eligazodni a jogszabályok sűrűjében, gyorsan és hatékonyan megtalálni az Ön élethelyzetének leginkább megfelelő konstrukciót, sorban állás és felesleges bürokrácia nélkül. Átfogó igényfelmérés, korrekt tájékoztatás, extra kedvezmények! Tel.: 06-20-439-4505 (munkanapokon 10–20 óra között)

EGÉSZSÉG

FOGSOROK, hidak készítése, javítása soron kívül, fogszabályozó, fogfehérítő. Mozgáskorlátozottakhoz házhoz megyünk! Hétfélig ügyelet! Fogászati háttér biztosított! Tóthné Hívös Katalin fogtechnikus mester, 1013 Budapest, Krisztina krt. 51. fszt. 1. Tel.: 06-30-222-3016

MASSZŐRKÉNT várom frissítő-, relaxáló-, olajos-, thai-, talp-, svéd- és babamasszázsra a kellemes, otthonos, XIII., Vág u.-i magánstúdiómba kedvező áron. Hívjon bizalommal! Böhm Erika. Tel.: 06-30-680-6720

AKUPUNKTÚRA, akupresszúrás meridiánmasszázs, reflexológia, pulzus- és nyelvdiaosztika, hagyományos kínai gyógynövényismeret, arc-, fejmasszázs, moxa, köpöly tanfolyam dr. Wang kínai orvossal Budapesten szeptemberben. Tájékoztató: 06-20-203-4780, www.kinaigyogymod.hu

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. cégeknek, vállalkozásoknak és magánszemélyeknek ajánl foglalkozás-egészségügyi szolgáltatást és komplex menedzserszűrést. Érdeklődni lehet személyesen a Budapest XIII., Szegedi út 17. V. emelet (foglalkozás-egészségügy) dr. Réfi Mária főorvosnál vagy telefonon a 452-4200/5448-as mellélen

FOGORVOS

MEGBÍZHATÓ, precíz fogtechnikus teljeskörű fogpótlásokat vállal rövid határidővel. Javítás azonnal! Kivehető helyett rögzített! Szájsebész kollégámmal mindenre találunk megoldást! Hívjon bizalommal! Tel.: 06-30-982-5625

PROFESSZIONÁLIS fogfehérítés és fogköltségtárolás a Margit-hídnál. EÜ-pénztár, kedvezmények! Tel.: 06-20-522-1700

MODERN FELSZERELTSÉGŰ FOGÁSZATI RENDELŐ az Oktogonnál (Teréz krt. 7., bejárat az utcáról.) A ma legkorszerűbb diagnosztikai felszereltség (panoráma röntgen, CT), esztétikus pótlások és tömések, fogszabályozás (lát-hatatlan módon is) gyerekeknek és felnőtteknek, fogbeültetés (implantológia), lézeres és szájsebészeti kezelések, ráncfeltöltés. Minden beavatkozás lehet alátámasztás! Egészségpénztárakkal szerződött rendelő. Hétfélig is nyitva. Tel.: 951-2145, 06-30-721-2978

GONDOZÁS

IDŐSGONDOZÁSRA, házvezetésre, gyermekfelügyeletre hölgyeket kínálunk a keresünk igény szerint. Empátia. Tel.: 06-20-465-8458, 336-1094, 06-70-380-5522

ÚJLIPÓTVÁROSBAN lakó idős férfi megbízható gondozót keres, aki egészségügyi ellátása, szükség esetén ápolása mellett a háztartással járó napi feladatokat is elvégzi. Díjazás megállapodás szerint. 1392 Bp., Pf. 289

VERESEGYHÁZI, úszómedencés nyugdíjasotthonban átadó 46 nm-es, bútorozott, azonnal beköltözhető szuperpartman. Ára: 3,2 M Ft. Ellátás, gondozás 140 000 Ft/hónap. Tel. este: 331-4496, 06-20-910-2616

OKTATÁS

NYELVTANÁRKERESŐ WEBOLDAL! Regisztrálj, ha tanítani szeretnél, vagy keresd meg a számodra legjobb nyelvtanárt! www.nyelvtanarkereso.hu

MATEK-ÉRETTSÉGI? KEZDJÜK IDŐBEN A FELKÉSZÜLÉST! Gyakorlott, fiatal, türelmes magántanár vállalkozást 9., 10. és 11. osztályos tanulók részére. Újlipótvárosban házhoz is megy! Tel.: 06-30-258-2290

SZÁMÍTÁSTECHNIKA

COMPUTERKLINIKA: számítógép-javítás, -karbantartás, -bővítés, vírusirtás, telepítés, tanácsadás. Ingyenes kiszállással! Hívjon bizalommal! Tel.: 06-30-857-2653

ÁLLÁS

A XIII. Ker.-i Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. EZERMESTER KARBANTARTÓT keres lakatos, vagy azzal egyenértékű műszaki szakképesítéssel, két-műszakos munkarendbe. Erkölcsei bizonyítvány szükséges. A munkakör 2016. szeptember 1-jétől tölthető be. Szakmai önéletrajzot a munkaugy@euszolg13.hu e-mail címre, vagy a 1555 Budapest 136, Postafőkö 62. levélcímre várunk

TEREPELFÜGYELŐ munkatársat keresünk nagyon kis parkolóba. Kizárólag nyugdíjas, lakással rendelkezzen! Jelenkezés személyesen a parkolóban 9-14 óra között, a Párkány u. 37. sz. alatt

SPORT

ESETI NAPI BELÉPŐK KEDVEZMÉNYES ÁRON ELADÓK a Hélia Hotel (XIII. ker., Kárpát u.) fitnessstermébe és uszodájába (konditerem, különböző aerobik- és jógaórák, szauna, gőz, jacuzzi, úszó- és thermálmencedék). Tel: 06-20-926-1741

EGYÉB

A XIII. Kerületi Egészségügyi Szolgálat Közhazsnú Nonprofit Kft. alkalmankénti vagy rendszeres igénybevétellel oktatási, konferencia-, bemutató előadások céljára termet bérbe ad. A helyszín: Budapest XIII., Szegedi út 17. (Egészségház). A terem befogadóképessége asztalok mellett elhelyezésnél maximum 35 fő, asztal nélküli ültetésnél maximum 50 fő. Az igénybevétel lehetséges időpontja hétfőtől péntekig 8.30 és 19.30 óra között. Érdeklődni lehet a 452-4204-es telefonszámon. Előadás-technikai berendezéseket a bérlőnek kell biztosítani. A terem bérlet ára 10 000 Ft/óra (áfamentes)

ONLINE APRÓHIRDETÉS-FELVÉTEL A NAP 24 ÓRÁJÁBAN: www.hirnokapro.hu

AZ APRÓHIRDETÉS ÁRA 15 SZÓIG BRUTTÓ 2700 Ft, EZEN FELÜL SZAVANKÉNT 127 Ft.

LAPUNK KÖVETKEZŐ SZÁMA SZEPTEMBER 1-JÉN JELENIK MEG. LAPZÁRTA: AUGUSZTUS 22.

A lapban megjelenő hirdetések tartalmáért a szerkesztőség nem vállal felelősséget.



Bódi-Sóós Judit

Dörmi és Dorka a varázskönyvtárban

A nagyerdő kis lakója,
Dörmiék pöttöm mackója
testvérkéjét, Dorkát várja:
együtt mennek a könyvtárba.

Szinte éget, perzsel a nap,
a könyvtár majd hűvöset ad.
Jön már Dorka, nagy táskát hoz,
így csatlakozik bátyjához.

– Minek neked az a táska? –
kérdi a lányt mackóbátyja.
– Sok szép könyvvel teletömöm,
hogyan haza is jusson öröm.

Dörmi nem szól, siet nagyon,
melege van kint a napon.
Dorka szinte fut utána,
alig bírja apró lába.

De a könyvtár tényleg hűvös,
s levegője mesés-bűvös.
Izzik benne a varázslat,
elkápráztat a kínálat.

A két mackó ámul-bámul;
tündérföld eléjük tárul.
Csoda terem lépten-nyomon,
mesefény a könyvtornyokon.

Elkészülnek, nézelődnek,
egy-egy polcnál elidőznek.
Könyvek gyűlnek körülöttük,
tíz előttük, száz mögöttük.



**Keresd
az újságárusoknál!**

Ha képbe akar kerülni a XIII. kerületről,
NÉZZE A TV13 ADÁSAIT!
Szerkesztőség és stúdió: József Attila tér 4.
Telefon: 788-7098, e-mail: tv13@sprintkiado.hu



Minden hétköznap 18 órakor jelentkezünk új műsorral, utána és másnap ismétléseket láthatnak. Hétvégén az összes heti adásunkat megismétljük egymás után délelőttönként és esténként. **HÉTKÖZNAP 6.00** előző napi adás ismétlése (hétfőn a pénteki), **10.00** előző napi adás ismétlése utána az azt megelőző napi, majd újra az előző napi, **15.00** előző napi adás ismétlése, **18.00 ÚJ ADÁS**, **23.00** aznapi adás ismétlése.
HÉTVÉGÉN 6.00 és 18.00 A hét adásainak ismétlése egymás után.

Online hirdetésfelvétel a nap 24 órájában: www.hirnokapro.hu
Ha megjelenne a TV13 képiújságjában, esetleg készíttetne egy rövid reklámfilmét vállalkozásáról, írjon a hirdetes@sprintkiado.hu e-mail címre vagy hívjon minket a **237-5060**-as telefonszámon!

Találd ki!

Tengert, tavat, folyót szeret,
víz nélkül nem sokra mehet,
szárazon nem bír megélni,
nem hall és nem tud beszélni.

Mi az?

Kedves gyerekek! Megoldásaitokat augusztus 25-ig várjuk elérhetőségeinkre, melyeket az impresszumban találjátok. A helyes megfejtők között gyermekújságot sorsolunk ki! Előző számunk megfejtése: Buci Maci – repülő, Móki Mókusz – busz, Mimi Egér – autó, Belló Kutyus – vonat. Nyertesünk: *Boróka Gizella*.



LÉLEGZETELÁLLÍTÓ LÉGIFELVÉTELEK



www.flyvideo.hu

BELVÁROSI



OPTIKA SZEMÉSZET



Szemvizsgálat 3 éves kortól, szemfenékvizsgálat,
magas vérnyomás, cukorbetegség okozta szemészeti problémák,
szürkehályog és zöldhályog diagnosztikája és gondozása.
Szemüveg készítése csecsemőkortól, minden korosztálynak.

A SZEMVIZSGÁLAT NEM CSAK LÁTÁSKORREKCIÓ

Állandó 20%-os nyugdíjas- és diákkedvezmény

Nyitva tartás: H: 10–19h, K–P: 10–18h, **Szo: 10–14h** • 1137 Budapest, Tátra u. 12/b
Bejelentkezés telefon: 780-2635 • info@belvarosioptika.eu • www.belvarosioptika.eu

ELVESZETT



Július 5-én a Béke téri templomnál a fotón látható macskám. 3 éves, nőstény, ivartalanított, öntörvényű, nehezen lehet megfogni. Fekete alapon óarany szőrszálakkal tűzdelt, alsó száján és a hasán fehér folt van. Eltűnése óta mindennap öt keresem, ezért aki megtalálta vagy befogadta, kérem hívjon az alábbi telefonszámon: **06-30-413-3803**

HÍRNÖK

AZ ÖNKORMÁNYZAT LAPJA
Megjelenik kéthetente, 67 000 példányban.

Alapító főszerkesztő:
Sas György (1922–2004).
Felelős szerkesztő: Machos Ferenc.
Szerkesztők: Czeglédi Ildikó,
Jusztusz Gábor, Kálmán Attila.
Fotó, tördelés: Holczner Gábor
Kiadja a **Sprint Kft.**
www.sprintkiado.hu
e-mail: hirnok@sprintkiado.hu
Hirdetésfelvétel: 1137 Újpesti rkp. 7.,
tel.: 237-5060, 237-0242
e-mail: hirdetes@sprintkiado.hu



MTI HÍRFELHASZNÁLÓ

ÉTEL HÁZHOZZÁLLÍTÁS

TRÓFEA GRILL ÉTTEREM



Telefonon és a trofeakisallitas.hu weboldalon
érkező rendelések esetén

10 % kedvezményt biztosítunk az árból!

Étkezési csekket, Bankkártyát, Szép-kártyát és
Erzsébet-utalványt is elfogadunk!



Tel.: 06 30 878 0505 | 06 1 878 0505 | www.trofeakisallitas.hu

Korlátlan étel-, ital- és koktélfogyasztás fix áron!



Újra koktéjlaink között:

**Piña Colada
és Mojito!**

A Lehel térnél!
Asztalfoglalás:

06/1 270 0366



www.trofeagrill.net

Ez a kupon 1000 Ft
kedvezményt ér Önnek
és társasága minden tagjának!

(vasárnap, hétfő, kedd és szerda este 17.30-tól)

Más kedvezményekkel nem összevonható!
(Érvényes: 2016. szeptember 30-ig)



MEGFEJTÉS	PARFUMÉRIA	A SZELÉN VEGYJELE	HANGSÁN, KESERVESEN SÍR	FOSZTÓKÉPZŐ, TLEN PÁRJA	A FRADI NÉVBETŰI	SPANYOL GÉPKOCSI-JELZÉS	A TETEJÉRE MÁZOL	ETELKA	NYÁR-VEGÉN!	A CINKE MÁSIK NEVE	A MÉSÉBELI HÉT TÖRPE EGYIKE	
SO, RÓMAI SZÁMMAL LÁMPÁT KIKAPCSOL						LAKÓHÁZ NYITOTT KÖZÉPTERE IPARKODIK						A
A HOSSZÚSÁG JELE		GÖRBE, HÍDÁS (KÉZ), NÉPIESEN MEGYÉNK							NEMZETI KERESZTAL, RÖV. BÁRÁNYKA			
NEM EZEN, A TÁVO-LABBIN					KIEL KÖZPONTJAI RIGAIK NYELVE			ANGOL MEDVE! KÖTÖSZŐ; MIVEL				
PÁRT EGYEDE				ROSTNÓV. SZAPORÍTÓ-SZERVE IGÁZ							AZ AMPER JELE ÁLL!	
OSLÓ KÖZPONTJAI			MAGOT HINT KIS IDŐRE EGYENSÜLYT VESZTI				A TETŐ PEREME BALKÁNI NÉP VOLT					
JÓ ÍZ ÉS ILLAT						HÁROM, OROSZUL "KÉZI" MÉRTÉK				JÓMAGAD MEGGY BELSEJÉT KISZEDI		
EAST (KELET, ANGOL), RÖV.	FIZETI AZ ELLÁTÁSÁT HALPETE								MONACO NOB-JELE PARTNER, KOLLÉGA			
ROVAR-ÉVŐ ÉNEKES-MADÁR					A TETEJÉRE GYAKORI FÉM			SZALAG, ANGOLUL BALATONI FOR!				
TÁVKÖZLÉSI KUTATÓ INTÉZET, RÖV.				VILÁGTALANSÁG FÉL YARD!							A TÖBBES SZÁM JELE ÁM, AZONBAN	
NEM NAP-SÜTÖTTÉ, FÁK ALATTI (HELY)							HIVATALI HELYISÉG A TONNA JELE					
AZ ENYV ÉS A CSIRIZ IS EZ												

Előző rejtvényünk helyes megfejtése: A múlt sportágai. Nyerteseink: Dobák Piroska, Garas Katalin. Aktuális feladványunkban egy együttes nevét rejtettük el. Beküldési határidő: augusztus 25. A helyes megfejtést beküldők között a K.U.K Kiadó által felajánlott könyveket sorsolunk ki. Postacímünk: 1137 Bp., Újpesti rkp. 7. E-mail: hirnok@sprintkiado.hu.

A BRFK elindítja második rendészeti képzését, melyre várjuk a fővárosiak és az agglomerációban élők jelentkezését!

A felvételt nyert pályázók a képzés során bruttó 129.000 Ft munkavállalói, a kezdő modul elvégzését követően hivatásos jogviszony szerinti bérezésre, valamint az 1/2016. (II. 25.) BM utasítás alapján évi 200.000 Ft Cafetaria juttatásra lesznek jogosultak.

FELTÉTELEK

- magyar állampolgárság
- magyarországi lakhely
- betöltött 18. életév
- **ÉRETTSÉGI**
- büntetlen előélet
- egészségügyi, pszichikai és fizikai alkalmasság

Jelentkezés és további információ: toborzo.brk@budapest.police.hu

AZ IGÉNYES ZENÉK TÁRHÁZA, NAPI 24 ÓRÁBAN
www.poptarisznnya.hu